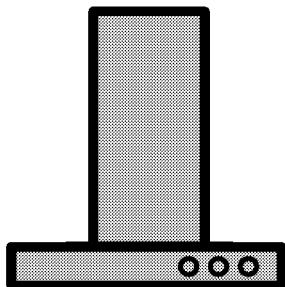


Воздухоочистителя

Руководство пользователя



НСI91845ВХН

RU | ES | FR

185.7302.04/R.AF/04.09.2018/2-2

Перед началом эксплуатации прочтайте это руководство пользователя!

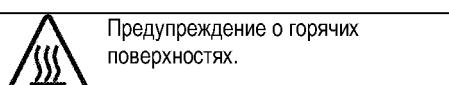
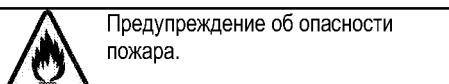
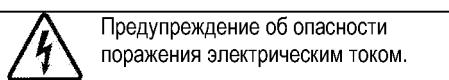
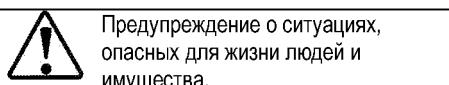
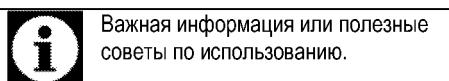
Уважаемый покупатель!

Спасибо за то, что отдали предпочтение продукции компании «Beko». Надеемся, что это высококачественное изделие, изготовленное с применением самых современных технологий, будет демонстрировать наилучшие результаты эксплуатации. Для этого перед началом эксплуатации внимательно прочтайте это руководство и всю сопутствующую документацию и используйте его в дальнейшем в качестве справочника. Если вы передаете изделие новому владельцу, передайте ему и руководство пользователя. Придерживайтесь всех предупреждений и информации, содержащихся в руководстве.

Помните, что данное руководство пользователя также может быть применимо к некоторым другим моделям. Различия между моделями будут указаны в руководстве.

Пояснения к символам

В данном руководстве пользователя используются следующие символы:



**Производитель: компания Арчелик (Arcelik A.S.)
Юридический адрес: Караач Джаддеси № 2-6 34445
Сюллюдже/Стамбул/Турция**

Произведено в Турции



This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

СОДЕРЖАНИЕ

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и охране окружающей среды	4	3 Установка	12
Общие правила безопасности	4	Установка	12
Электробезопасность.....	5	Последующая транспортировка.....	17
Безопасность изделия	6		
Использование по назначению	8		
Безопасность детей	8		
Утилизация старого изделия.....	8		
Утилизация упаковочных материалов	8		
2 Общие сведения	9	4 Эксплуатация воздухоочистителя	18
Обзор	9	Управление.....	19
Комплект поставки	10		
Технические характеристики.....	11		
5 Уход и техническое обслуживание	23		
Общая информация	23		
Замена лампы	23		
6 Устранение неисправностей	25		

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и охране окружающей среды

В данном разделе содержатся инструкции по технике безопасности, которые помогут вам избежать травм и повреждений. При несоблюдении этих правил все гарантийные обязательства аннулируются.

Общие правила безопасности

- Это изделие может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только в том случае, если они находятся под наблюдением лиц, ответственных за их безопасность, или проинструктированы на предмет безопасного использования изделия и осознают связанные с этим риски.

Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством. Дети могут чистить и обслуживать устройство только под наблюдением.

- Опасность угарных газов! Во время работы изделия всасывается воздух из всего

помещения. Если не обеспечить соответствующую вентиляцию, ядовитые газы, образующиеся в результате сгорания, могут засасываться обратно в помещение через тягу дымохода. Не используйте изделие вместе с источниками выделения ядовитых газов и обеспечьте вытяжку воздуха (дровяные, газовые, нефтяные и угольные печи, водонагреватели, чайники и т.п.).

- Обязательно поручите уполномоченным на это лицам проверить правильную работу вентиляции и тяги дымохода в вашем здании.
- Данный электроприбор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и интеллектуальными возможностями либо не имеющими опыта и знаний. Они могут . Не позволяйте детям играть с прибором. Чистка и техническое обслуживание не должны проводиться детьми.

- Установка и ремонт должны выполняться только специалистами авторизированного сервисного центра. Производитель не несет ответственности за ущерб в результате выполнения работ лицами, не имеющими соответствующей квалификации.
 - Не пользуйтесь неисправным изделием или изделием с видимыми повреждениями.
 - После каждого использования обязательно выключайте изделие.
 - В случае передачи изделия третьему лицу в личное пользование или в целях вторичного использования необходимо также передать руководство пользователя, наклейки изделия, а также другие связанные с ним документы и компоненты.
 - Изделие должно устанавливаться квалифицированным специалистом в соответствии с действующими нормами и правилами. В противном случае гарантия аннулируется.
- Электробезопасность**
- Для подготовки изделия к эксплуатации сначала следует подготовить место установки и электропроводку. Затем следует вызвать представителя ближайшей к вам авторизованной сервисной службы.
 - В случае неисправности нельзя включать изделие, пока оно не будет отремонтировано представителем авторизованного сервисного центра. Имеется опасность поражения электрическим током!
 - Никогда не вставляйте вилку воздухоочистителя в розетку до завершения установки!
 - Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнуря питания. Не тяните за шнур питания, вынимая вилку из розетки; для этого всегда беритесь за штепельную вилку.
 - Прежде чем приступить к установке, техническому обслуживанию, чистке и ремонту, изделие необходимо отключить от электросети.
 - Во избежание несчастных случаев при повреждении шнуря питания замену должен осуществлять производитель, его представитель по сервису или лицо, имеющее аналогичную квалификацию.
 - Никогда не подключайте кабель питания вблизи плит. Если шнур

- питания расплавится, это может привести к пожару.
 - Все работы с электрическим оборудованием и системами должны выполняться только квалифицированными специалистами, допущенными к выполнению таких работ.
 - В случае какого-либо повреждения выключите изделие и отсоедините его от электросети. Для этого выключите общий предохранитель в доме.
 - Проверьте, соответствует ли ток перегорания плавкого предохранителя характеристикам изделия.
 - Никогда не мойте изделие водой! Имеется опасность поражения электрическим током!
- Безопасность изделия**
- Расстояние между нижней поверхностью воздухоочистителя и верхней поверхностью плиты должно составлять не менее 650 мм.
 - Никогда не прикасайтесь к лампе воздухоочистителя после работы в течение длительного времени. Горячие лампы могут вызвать ожоги рук.
 - Ни в коем случае не пользуйтесь изделием без масляного фильтра. Никогда не снимайте фильтры, когда изделие работает.
 - Не допускайте большого пламени под воздухоочистителем. В противном случае частицы на масляном фильтре могут воспламениться и вызвать пожар.
 - Включайте плиты после того, как установите на них кастрюли или посуду. В противном случае повышенная температура может деформировать некоторые детали изделия.
 - Выключайте плиты, прежде чем снимать с них кастрюли или посуду.
 - Не допускайте размещения воспламеняющихся материалов под воздухоочистителем.
 - Не подвергайте изделие воздействию открытого огня, находящегося под ним. Это может привести к воспламенению жира, накопившегося в фильтре. Не включайте воздухоочиститель без фильтра.
 - Никогда не оставляйте плиту без присмотра при жарке продуктов, масло может воспламениться, а также закипевшее масло может привести к пожару. Поэтому будьте осторожны со скатертями и занавесками.
 - Если периодически не чистить воздухоочиститель

- соответствующим образом, это может создать опасность его возгорания.
- Чтобы очистить воздух в кухне от запахов и паров от приготовления продуктов, оставьте воздухоочиститель включенным еще на 15 минут после окончания варки или жарки продуктов.
 - Если вытяжка используется одновременно с приборами, работающими с горючим газом или другим топливом, необходимо обеспечить надлежащую вентиляцию помещения. (Не относится к электроприборам, которые только выпускают воздух обратно в помещение).
 - В помещениях, где используется воздухоочиститель, выхлопные газы от устройств, работающих на жидком топливе или газе (например, комнатных обогревателей), должны быть полностью изолированы, либо устройства должны быть герметичны.
 - Если в помещении имеются устройства, работающие на жидком топливе или газе, в помещении должна быть обеспечена достаточная вентиляция.
 - Если в помещении одновременно с воздухоочистителем используется неэлектрическое устройство, отрицательное давление в помещение должно составлять максимум 0,4 миллибар, во избежание того, чтобы воздухоочиститель возвращал выпускные газы других устройств обратно в помещение.
 - Никогда не подсоединяйте воздухоочиститель к дымоходам, использующимся для обогревателей, отработанных газов и открытого пламени. Соблюдайте нормы и правила по отводу выпускаемого воздуха.
 - При подсоединении к дымоходу используйте трубы диаметром 120 мм. Соединения труб должны быть как можно более короткими с минимальным числом изгибов.
 - Не подвешивайте легковоспламеняющиеся и горючие материалы на ручки вытяжки.
 - Наша компания не несет ответственности за проблемы, которые могут возникнуть в связи с эксплуатацией при несоблюдении вышеописанных инструкций.

- Если очистка не выполняется в соответствии с инструкциями, может возникнуть опасность пожара.
- Не фламбируйте под вытяжкой.
- Внимание! При использовании электроплиты рабочие детали могут сильно нагреваться.
- В обычном режиме эксплуатации его рекомендуется чистить раз в месяц.

Использование по назначению
Данное изделие предназначено для использования в быту.

Запрещается использовать прибор в коммерческих целях.

Производитель не несет ответственности за повреждения в результате использования изделия не по назначению или неправильного обращения с ним.

Безопасность детей

- Во время работы изделия не допускайте к нему детей, а также не разрешайте им играть с ним.
- Упаковочные материалы представляют опасность для детей. Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте, а также сортируйте и утилизируйте их в соответствии с правилами уничтожения отходов.
- Электрические изделия представляют опасность для

детей. Во время работы изделия не допускайте к нему детей, а также не разрешайте им играть с ним.

Утилизация старого изделия

Соответствие Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) и утилизация вышедшего из употребления оборудования:



Данное изделие соответствует Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (2012/19/EU). Данное изделие имеет маркировку, указывающую на утилизацию его как электрического и электронного оборудования (WEEE).

Это изделие произведено из высококачественных деталей и материалов, которые подлежат повторному использованию и переработке. Поэтому не выбрасывайте изделие с обычными бытовыми отходами после завершения его эксплуатации. Его следует сдать в соответствующий центр по утилизации электрического и электронного оборудования. О местонахождении таких центров вы можете узнать в местных органах власти.

Соответствие Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS):

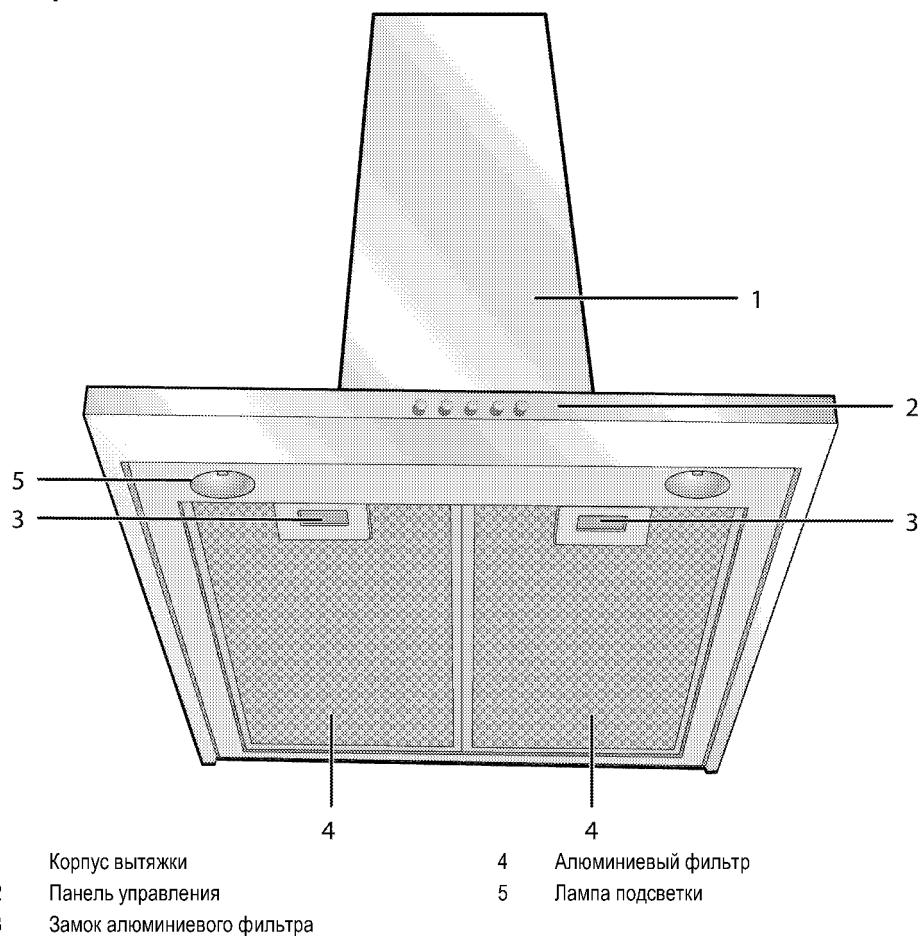
Приобретенное вами изделие соответствует Директиве ЕС о правилах ограничения содержания вредных веществ (2011/65/EU). Оно не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

Утилизация упаковочных материалов

- Упаковочные материалы опасны для детей. Храните упаковочные материалы в безопасном и недоступном для детей месте. Упаковочные материалы изделия изготовлены из материалов, подлежащих вторичной переработке. Утилизируйте их соответствующим образом и сортируйте согласно инструкций по обращению с отходами, подлежащими вторичной переработке. Не утилизируйте их вместе с обычными бытовыми отходами.

2 Общие сведения

Обзор

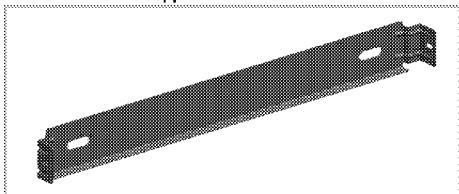


Комплект поставки

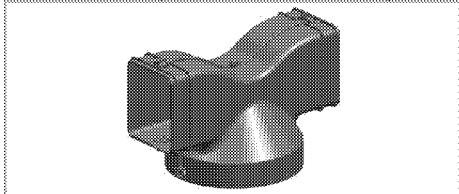


Дополнительные принадлежности, входящие в комплект поставки, могут изменяться в зависимости от модели изделия. Не все дополнительные принадлежности, описанные в руководстве пользователя, могут входить в комплект вашего изделия.

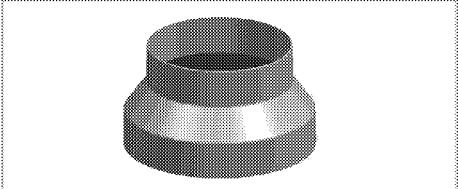
1. Руководство пользователя
2. Стенной соединитель



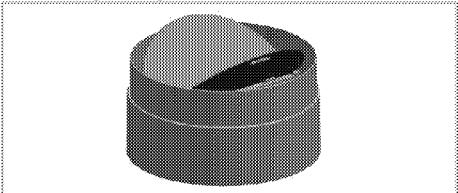
3. Деталь, направляющая поток воздуха



4. Соединительный переходник дымохода



5. Клапаны, препятствующие обратному потоку воздуха



Технические характеристики

Наружные габариты (высота/ширина/глубина)	мин. 760 мм макс. 915 мм/898 мм/490 мм
Напряжение/частота	220-240 В ; 50/60 Гц
Управление	3 уровень + 1 Ускоренный разогрев
Мощность всасывания	750 м³/ч
Общая потребляемая мощность	макс. 225 Вт
Предохранитель	3 А
Диаметр воздухоотводной трубы	120-150 мм
ПОДСВЕТКА	
Тип лампы	Светодиодные
Мощность, потребляемая лампой	2 Вт
Макс. мощность подходящей сменной лампы	макс.4 x 4 Вт. Светодиодные / макс.4 x 28 Вт. Галогенные
Напряжение/частота лампы	170-200-230 В ; 50/60 Гц
Тип цоколя лампы	GU10
Диаметр/длина лампы	50 мм /55 мм



С целью повышения качества изделия технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.



Рисунки в данном руководстве носят схематический характер и могут не вполне соответствовать конкретному изделию.



Значения, указанные на маркировке изделия или в других сопроводительных документах, получены в лабораторных условиях согласно соответствующим стандартам. Эти значения могут изменяться в зависимости от условий эксплуатации изделия и окружающей среды.

3 Установка

Для установки изделия обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр. Прежде чем вызывать представителя авторизованной сервисной службы для установки изделия, убедитесь в готовности электрического оборудования. В противном случае, вызовите квалифицированного электрика и монтажника для выполнения необходимых работ.



Ответственность за подготовку места установки изделия и электрической сети несет покупатель.



ОПАСНО:
Изделие следует устанавливать в соответствии с местными нормами по проведению электромонтажных работ.

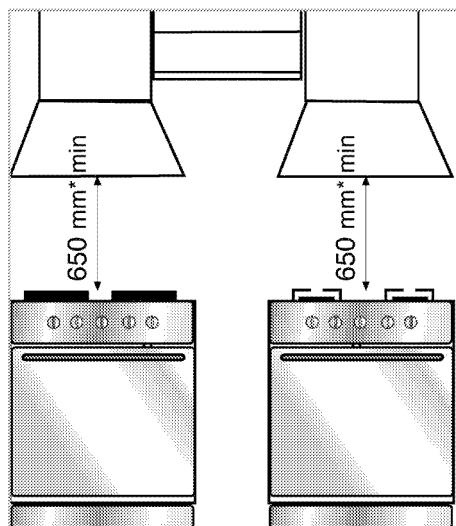


ОПАСНО:
Перед установкой необходимо выполнить осмотр изделия на предмет наличия дефектов.
Если такие имеются, не устанавливайте изделие. Поврежденные изделия могут стать причиной несчастного случая.



ОПАСНО:
Внимание! Если винты или крепежное устройство установлены не в соответствии с инструкциями, может возникнуть опасность поражения электрическим током.

Установка



* мин.

Между верхней поверхностью варочной панели и нижней поверхностью вытяжки должен быть минимальный зазор 650 мм.

Воздух, подлежащий удалению через вытяжку, не должен быть направлен в дымоход, используемый другими приборами, в которых применяется газ или другие виды топлива. (Не относится к изделиям, которые только выпускают воздух обратно в помещение.)

Следует соблюдать нормы и правила выпуска воздуха.

Подключение к электрической сети

Данное изделие с двухжильным силовым кабелем следует подключать к сети с помощью электрического выключателя с межполюсным расстоянием не менее 3 мм. Подключение к электрической сети должно выполняться квалифицированным электриком.

- Установите ваш электроприбор таким образом, чтобы обеспечить прямой доступ к гнезду подключения к сети (вилка, розетка) после установки.
- Розетка с заземлением должна быть установлена, исходя из места установки дымохода или вытяжки.

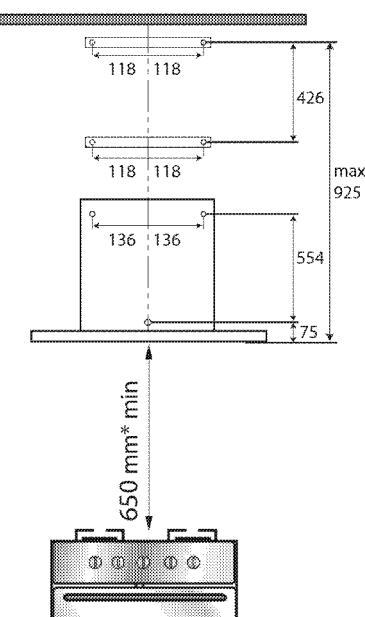
Установка вытяжки



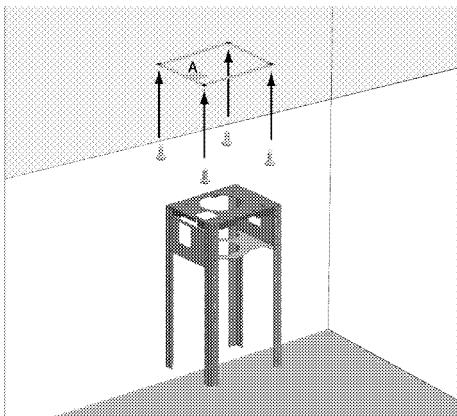
Размеры указаны в миллиметрах.

Далее приводится необходимая информация по подготовке места установки вытяжки.

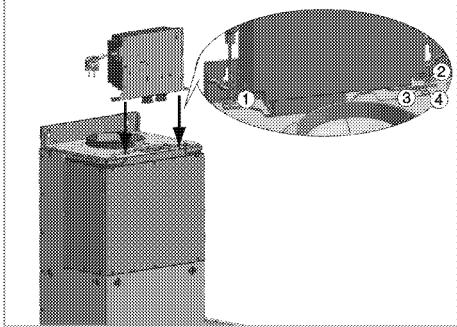
Вытяжка должна устанавливаться над кухонной плитой по ее центральной оси. Между верхней поверхностью варочной панели и нижней поверхностью вытяжки должен быть минимальный зазор 650 мм. Для установки вытяжки действуйте в следующем порядке. Перед установкой, определите общую высоту корпуса вытяжки в сборе и отметьте отверстия для установки на потолке.



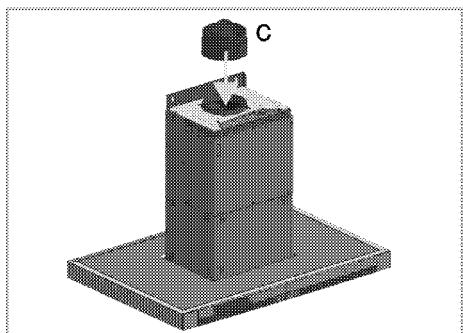
1. По центру кухонной плиты определите центральную точку на потолке. Отметьте на потолке положение отверстий верхней сборки компонентов держателя и просверлите отверстия для четырех винтов, поставляемых в комплекте принадлежностей.



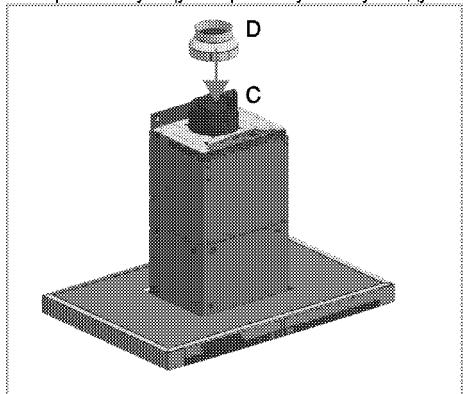
2. Установите верхнюю сборку компонентов держателя, поставляемых в комплекте, в соответствии с отверстиями. При создании подключения к электрической сети, розетка должна быть установлена в соответствии с сечением А, как показано на рисунке выше. В этой части панели есть зазор.
3. Для электронных моделей, прикрепите электронную панель управления к корпусу с помощью четырех винтов, как показано на рисунке ниже.



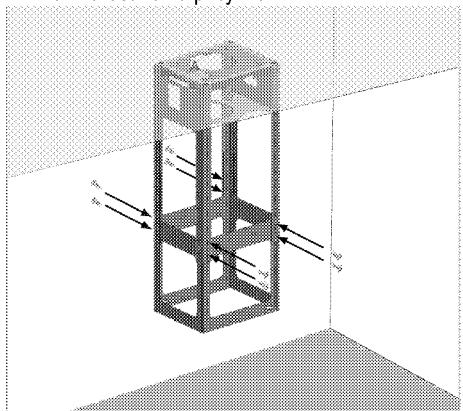
4. Установите крышку (С), препятствующую обратному потоку воздуха к выходному отверстию дымохода, как показано на рисунке ниже.



5. Установите соединительный переходник дымохода (D) на крышку (C), препятствующую обратному потоку воздуха.

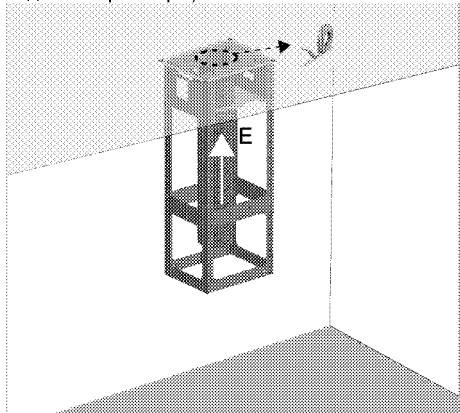


6. С помощью восьми винтов присоедините корпус вытяжки к соединительному компоненту держателя, прикрепленному к потолку, после регулировки расстояния между вытяжкой и варочной поверхностью, как показано на рисунке.



7. Для использования с подсоединением к дымоходу

В положении подсоединеного дымохода всасываемый воздух будет проходить через масляные фильтры на выход и затем поступать в дымоход через соединительные трубы и, наконец, выводиться из дымохода наружу. Подсоедините один конец соединительной трубы (E) к выходному отверстию дымохода, проходящему через корпус, прикрепленный к потолку (можете заклеить клейкой лентой для надежной фиксации).



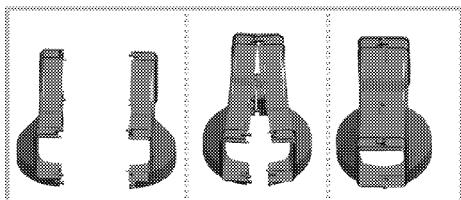
Необходимо убедиться, что соединительные трубы дымохода выполнены из огнеупорного пластикового материала. При использовании гибкого соединения, следует учитывать, что острые углы и резкие сужения отрицательно влияют на всасывание воздуха. Категорически запрещается подключать вытяжку к дымоходу, к которому уже подключено другое изделие.



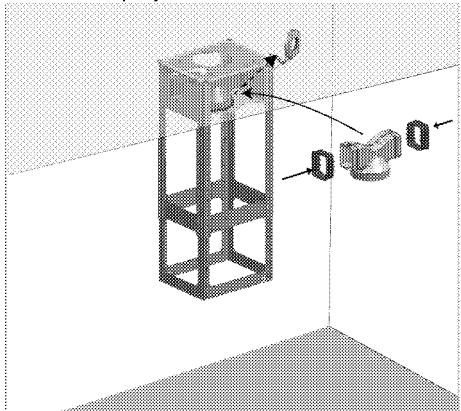
Соединительная трубка не должна быть более 120-150 мм; в противном случае это будет препятствовать правильному подсоединению дымохода.

8. Внутренняя циркуляция (использование с угольным фильтром)

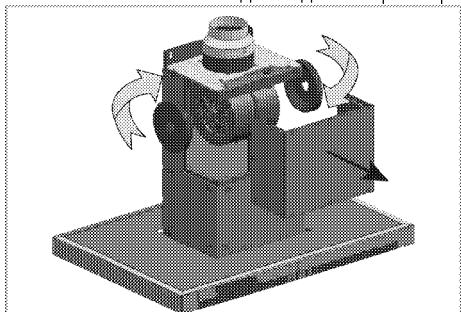
В положении внутренней циркуляции поглощенный воздух будет проходить через алюминиевые и угольные фильтры, где удаляется запах, а также через деталь, направляющую поток воздуха, и, наконец, выводиться через вентиляционные решетки дымохода наружу.



Установите деталь, направляющую поток воздуха, состоящую из двух отдельных частей, как показано на рисунке.

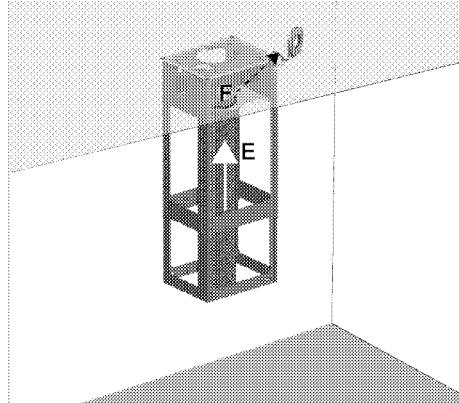


Прикрепите выдвижные части детали, направляющие поток воздуха, к боковым поверхностям, как показано на рисунке выше. Затем установите деталь, направляющую поток воздуха в держатель, расположенный в верхней части соединительного корпуса, как показано на рисунке. Концы выдвижных частей можно заклеить клейкой лентой для надежной фиксации.



Снимите переднюю защитную крышку на корпусе вытяжки, чтобы установить угольные фильтры. Установите пазы проушин угольных фильтров на проушины держателя двигателя, как показано на рисунке выше, и поверните против часовой стрелки, чтобы зафиксировать на месте. Выполните те же действия для держателя

двигателя с другой стороны. Установите переднюю крышку на место с помощью винтов.



Подсоедините один конец соединительной трубы (E) к выходному отверстию (F) детали, направляющей поток воздуха, проходящей через корпус, прикрепленный к потолку (можете заклеить клейкой лентой для надежной фиксации). Необходимо убедиться, что соединительные трубы дымохода выполнены из огнеупорного пластикового материала. При использовании гибкого соединения, следует учитывать, что острые углы и резкие сужения отрицательно влияют на всасывание воздуха. Категорически запрещается подключать вытяжку к дымоходу, к которому уже подключено другое изделие.



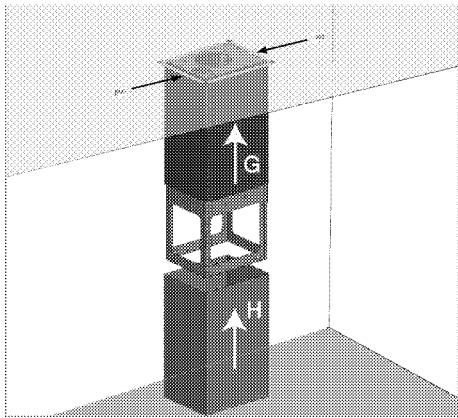
Соединительная трубка не должна быть более 120-150 мм; в противном случае это будет препятствовать правильному подсоединению дымохода.



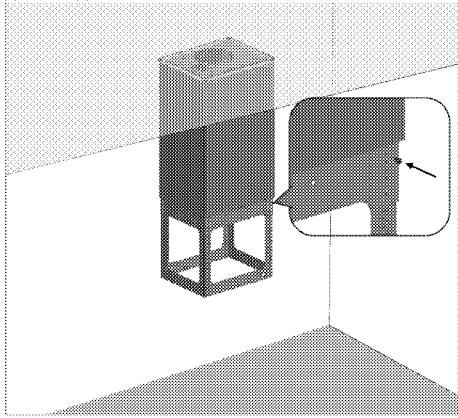
Пар выведен. Если периодически не чистить и не обслуживать масляные фильтры и не заменять угольные фильтры по окончании срока их службы (приблизительно 4 месяца), это может создать опасность пожара.

9. Установка дымохода

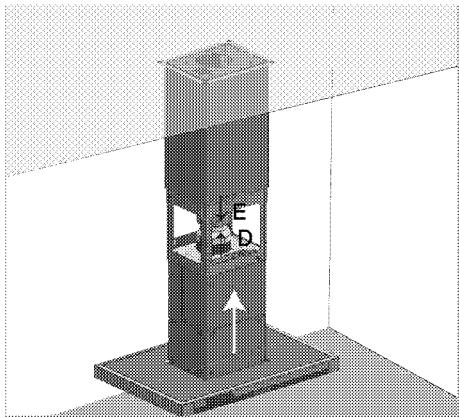
Установите корпус (G) верхнего дымохода в соединительный корпус и зафиксируйте с помощью двух винтов, как показано на рисунке.



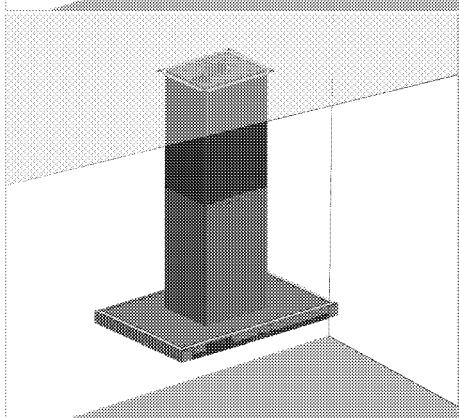
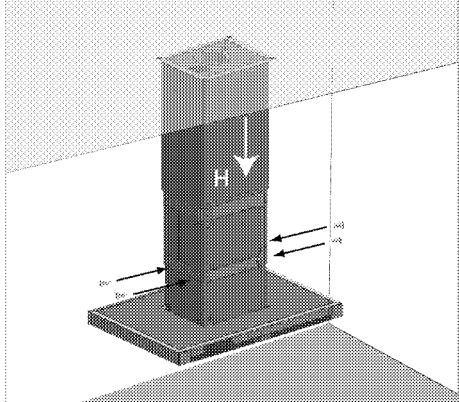
Установите корпус (Н) нижнего дымохода в соединительный корпус и прикрепите к корпусу верхнего дымохода. Установите винт в одно из отверстий корпуса, как показано на рисунке (не затягивайте слишком сильно), чтобы предотвратить падение корпуса нижнего дымохода.



10. Установите верхнюю часть вытяжки в прикрепленный корпус. В этом положении вытяжки прикрепите воздуховыпускную трубу (Е) к соединительному переходнику дымохода (D).



11. Закрепите трубу с помощью четырех винтов, как показано на рисунке. Удалите винт, крепящий нижний дымоход, и снимите нижний дымоход, как показано на рисунке.



Вы можете использовать вытяжку двумя способами

1 — использование с подсоединением к дымоходу.

Пар выводится через дымоход, прикрепленный к соединительному кольцу на вытяжке. Диаметр трубы дымохода должен равняться диаметру соединительного кольца. Чтобы воздух свободно выводился из помещения при горизонтальной установке, трубу следует слегка наклонить вверх (приблизительно на 10°).



Если в вашей вытяжке установлен угольный фильтр, его следует удалить.

2 — использование без подсоединения к дымоходу.

Воздух фильтруется через угольный фильтр и возвращается в помещение. Угольный фильтр используется, если в доме отсутствует дымоход или невозможно установить трубу дымохода.

- Установите угольный фильтр, как описано в разделе «Установка».

Последующая транспортировка

- Сохраните оригинальную упаковочную коробку и перевозите изделие в ней. Следуйте указаниям, нанесенным на упаковке. Если оригинальная упаковочная коробка не сохранилась, заверните изделие в пузирчатую полиэтиленовую упаковку или поместите в коробку из плотного картона. Надежно заклейте клейкой лентой.



Не ставьте на изделие никаких предметов и перемещайте его в вертикальном положении.

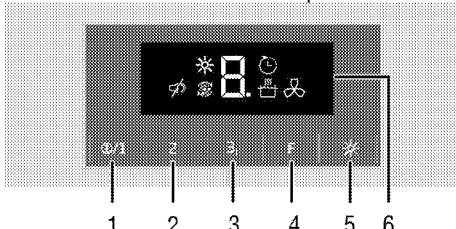


Осмотрите изделие снаружи на предмет возможных повреждений при транспортировке.

4 Эксплуатация воздухоочистителя

Воздухоочистители оснащены двигателями с различными регулировками скорости.

Для хорошей работы в нормальных условиях рекомендуется использовать малую скорость, а высокой скоростью пользоваться в условиях сильных запахов и обильного пара.



1 Кнопка включения/выключения / Скорость 1

2 Скорость 2

3 Скорость 3 / Ускоренный разогрев

4 Кнопка функций

5 Выключатель лампочки

6 Дисплей

⌚ Символ автоворыключения

♨ Символ ускоренного разогрева

⚠ Символ предупреждения о заполнении фильтра

空气净化模式图标

🔇 Символ бесшумного режима

✳ Символ лампы

Эксплуатация воздухоочистителя

1. Для включения воздухоочистителя коснитесь кнопки включения/выключения.
2. Для смены скорости нажмите кнопку «Скорость 2» или «Скорость 3».
» Должен отобразиться уровень скорости воздухоочистителя.

Не касайтесь двух кнопок одновременно. В противном случае включается повышенная скорость.



Если в процессе работы ни одна из кнопок не нажимается, устройство работает не более 6 часов.

Режим автоворыключения

1. Коснитесь кнопки функций при работе устройства с определенной скоростью. Активируется режим автоматического выключения, и отображается символ ⌚.
2. Устройство автоматически выключается после работы в течение 20 минут с заданным уровнем.



При нажатии кнопки любого уровня, кроме кнопки лампы, режим автоматического выключения отменяется.

Активация режима интенсивной вентиляции (Booster)

Нажмите и удерживайте кнопку «Скорость 3» не менее двух секунд. Активируется режим интенсивной вентиляции, и отображается символ

R и ⏸, а устройство работает не более 10 минут. После 10 минут работы продолжится в режиме «Скорость 3».

Если в режиме интенсивной вентиляции нажимается любая кнопка скорости, работа продолжается с выбранной скоростью.

Выключение воздухоочистителя

1. Коснитесь кнопки выключения при работе воздухоочистителя с определенной скоростью.
- » При выключении воздухоочистителя на дисплее в течение 8 секунд мигает «0», пока останавливается двигатель. Это не является ошибкой.

Эксплуатация лампы

1. Для включения лампы нажмите кнопку лампы. Загорается лампа, и отображается символ ✳.

Выключение лампы

1. Чтобы выключить лампу, необходимо несколько раз нажимать ее переключатель через короткие интервалы времени, пока не исчезнет символ ✳.

Лампа выключается, а символ ✳ на дисплее гаснет.



Кнопка выключения не выключает лампу, только прекращается работа воздухоочистителя.

Изменение уровня яркости лампы

Можно установить 3 уровня яркости.

- Нажмите кнопку лампы – это будет первым уровнем. Чтобы повысить уровень, нажмите кнопку еще раз. При каждом нажатии значение уровня увеличивается на 1. После последнего уровня яркости лампа выключится.

Режим фильтрации воздуха

- Коснитесь кнопки функций при работе устройства без скорости.
» Активируется режим автоматического выключения, и отображается С и символ .
- Режим фильтрации воздуха будет активен 10 минут на скорости 1, потом прекратит работу на 50 минут в течение следующего часа. Если режим фильтрации воздуха не будет выключен, он продолжит работать 10 минут и будет прекращать работу на 50 минут каждый час на протяжении следующих 24 часов.



Вы можете использовать режим фильтрации воздуха длительное время на низкой скорости, чтобы избавиться от посторонних запахов в доме.

Выключение режима фильтрации воздуха

- Выключите режим фильтрации воздуха, коснувшись кнопки любой скорости или кнопки выключения в режиме фильтрации.



При включении и выключении устройства на любом уровне скорости и активном режиме фильтрации воздуха режим фильтрации не запоминается.



При нарушении электроснабжения в активном режиме фильтрации воздуха данный режим отменяется.

Предупреждение о заполнении фильтра

Через каждые 100 часов работы при включении устройства на дисплее мигает символ F и заданный уровень. Также на дисплее

отображается символ .

Очистите фильтр. Предупреждение о заполнении фильтра не сбрасывается автоматически после очистки фильтра.

Предупреждение о заполнении фильтра можно сбросить, одновременно нажав и удерживая кнопку функции и кнопку «Скорость 3» в течение 3 секунд.



Если во время предупреждения о заполнении фильтра произойдет отключение энергоснабжения, предупреждение не будет сброшено.

Бесшумный режим

Для отмены щелчков при нажатии кнопок включите режим бесшумной работы. Для включения режима бесшумной работы коснитесь и удерживайте кнопку функций до отображения символа .

Для отмены режима бесшумной работы коснитесь и удерживайте кнопку функций до исчезновения символа .

Управление

Устройством можно управлять с помощью пульта ДУ.

При управлении воздухоочистителем с пульта ДУ при каждом нажатии кнопки пульта на дисплее мигает символ точки.



- | | |
|--|---|
| | Кнопка включения/выключения |
| | Кнопка увеличения скорости |
| | Кнопка уменьшения скорости |
| | Кнопка включения режима фильтрации воздуха |
| | Кнопка автоворыключения |
| | Кнопка интенсивного режима |
| | Кнопка отключения предупреждения о заполнении фильтра |
| | Кнопка бесшумного режима |
| | Кнопка отключения бесшумного режима |
| | Кнопка подсветки |
| | Переключатель, увеличивающий уровень яркости лампы |
| | Переключатель, уменьшающий уровень яркости лампы |

Управление воздухоочистителем с помощью пульта ДУ

- Для включения воздухоочистителя коснитесь кнопки включения/выключения на пульте ДУ.
» Воздухоочиститель запускается в режиме «Скорость 1».
- Нажимая кнопки Speed increase и Speed decrease, измените уровень скорости.
» Должен отобразиться уровень скорости воздухоочистителя.



Никогда не нажимайте одновременно две кнопки.



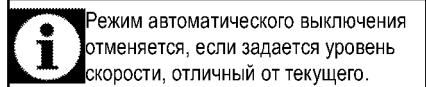
Если в процессе работы ни одна из кнопок не нажимается, устройство работает не более 6 часов.

Выключение воздухоочистителя с пульта ДУ

- Нажмите кнопку включения/выключения на пульте ДУ при работе воздухоочистителя с определенной скоростью.
» При выключении воздухоочистителя на дисплее в течение 8 секунд мигает «0», пока останавливается двигатель. Это не является ошибкой.

Включение режима автоворыключения с пульта ДУ

- Нажмите кнопку на пульте ДУ при работе устройства с определенной скоростью. Активируется режим автоматического выключения, и отображается символ .
- Устройство автоматически выключается после работы в течение 20 минут с заданным уровнем.



Активация режима интенсивной вентиляции (Booster) с помощью пульта ДУ

Нажмите кнопку на пульте ДУ при работе устройства с любой скоростью. Активируется режим интенсивной вентиляции, и отображается символ Р и , а устройство работает не более 10 минут. После 10 минут работа продолжится в режиме «Скорость 3».

Нажмите кнопку Speed increase или Speed decrease для выхода из режима интенсивной вентиляции. Работа продолжится с выбранным уровнем скорости.

Управление лампой с помощью пульта ДУ

- Для управления лампой нажмите кнопку .
» Загорается лампа, и отображается символ (В моделях с символом лампы на экране).

Выключение лампы с пульта ДУ

- Нажмите кнопку повторно для выключения лампы.
» Лампа выключается, а символ на дисплее гаснет (В моделях с символом лампы на экране).

Изменение уровня яркости лампы с помощью контроллера

Можно установить 3 уровня яркости.

- Нажмите +** уровень яркости увеличится.
- Нажмите -** уровень яркости уменьшится.



Лампу можно включать и выключать в нерабочем режиме воздухоочистителя.



Кнопка выключения не выключает лампу, только прекращается работа воздухоочистителя.

Включение режима фильтрации воздуха с пульта ДУ

1. В нерабочем режиме воздухоочистителя нажмите кнопку  , не нажимая кнопку включения/выключения на пульте ДУ.
» Активируется режим автоматического выключения, и отображается С и символ .
2. Режим фильтрации воздуха будет активен 10 минут на скорости 1, потом прекратит работу на 50 минут в течение следующего часа. Если режим фильтрации воздуха не будет выключен, он продолжит работать 10 минут и будет прекращать работу на 50 минут каждый час на протяжении следующих 24 часов.



Вы можете использовать режим фильтрации воздуха длительное время на низкой скорости, чтобы избавиться от посторонних запахов в доме.

Выключение режима фильтрации воздуха с пульта ДУ

1. Выключите режим фильтрации воздуха, нажав кнопку Speed increase, кнопку  включения/выключения или кнопку  в активном режиме фильтрации воздуха.



При включении и выключении устройства на любом уровне скорости и активном режиме фильтрации воздуха режим фильтрации не запоминается.



При нарушении электроснабжения в активном режиме фильтрации воздуха данный режим отменяется.

Отключение предупреждения о заполнении фильтра с пульта ДУ

Через каждые 100 часов работы при включении устройства на дисплее мигает символ F и заданный уровень. Также на дисплее отображается символ  . Очистите фильтр. Предупреждение о заполнении фильтра не сбрасывается автоматически после очистки фильтра.

Для отключения предупреждения о заполнении фильтра нажмите кнопку  на пульте ДУ.

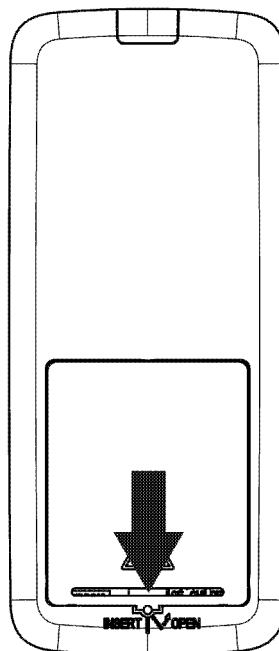


Если во время предупреждения о заполнении фильтра произойдет отключение энергоснабжения, предупреждение не будет сброшено.

Включение бесшумного режима с пульта ДУ

Для отмены щелчков при нажатии кнопок включите режим бесшумной работы. Для включения бесшумного режима нажмите кнопку  на пульте ДУ. На дисплее отображается символ  . Для активации режима щелчка при нажатии кнопок и отмены бесшумного режима нажмите кнопку  . Символ  гаснет.

Замена батареи пульта ДУ



1. Снимите крышку по направлению стрелки и откройте батарейный отсек.
2. Установите батарею типа CR2016.
3. Закройте крышку батарейного отсека.

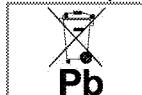


Если устройство не реагирует на команды с пульта ДУ, возможно, батареи полностью разряжены. Настоятельно не рекомендуется оставлять разряженные батареи в батарейном отсеке.



За повреждения в результате
использования разряженных батарей
изготовитель не несет
ответственность.

Условия применения



Pb

Данный символ на батарее или упаковке продукта указывает, что батарея в комплекте с данным продуктом не должна утилизироваться с обычными отходами. С некоторыми типами батарей данный символ может использоваться с обозначением химического элемента. Химический символ HG используется, если содержание ртути превышает 0,0005 %, а символ Pb добавляется, если содержание свинца в батарее превышает 0,004 %. Батареи, включая батареи без применения тяжелых металлов, не должны утилизироваться с другими бытовыми отходами. Утилизируйте использованные батареи с соблюдением норм охраны окружающей среды. Ознакомьтесь с местными нормативами утилизации.

5 Уход и техническое обслуживание

Общая информация

Регулярно выполняйте чистку изделия. Это позволит продлить срок его службы, а также избежать многих проблем.



ОПАСНО:

Перед выполнением работ по обслуживанию и чистке отключите изделие от электросети.
Существует опасность поражения электрическим током!

- Изделие следует тщательно чистить после каждого использования. Так легче удалять остатки пищи, которые могут пригореть во время следующего использования изделия.
- Для чистки изделия не требуются специальные чистящие средства. Используйте теплую воду с добавлением жидкого моющего средства, мягкую ткань или губку. Вытирайте сухой тканью.
- Для чистки поверхностей из нержавеющей стали и ручки не используйте чистящие средства, содержащие кислоту или хлор. Эти детали можно чистить мягкой тканью, смоченной в жидком моющем средстве (без абразива), стараясь протирать их в одном направлении.



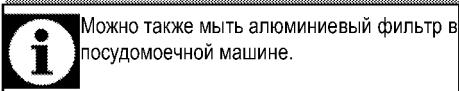
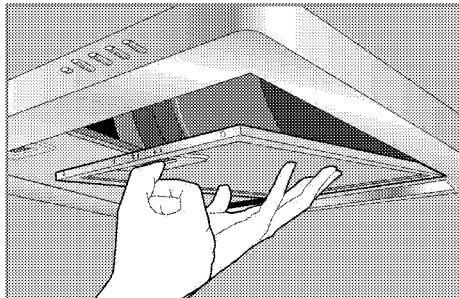
Некоторые моющие и чистящие средства могут повредить поверхность.
Не используйте для чистки агрессивные моющие средства, чистящие порошки/кремы, а также острые предметы.



Не используйте для чистки пароочистители.

Алюминиевый фильтр

Этот фильтр предназначен для улавливания частиц масла в воздухе. В обычном режиме эксплуатации его рекомендуется чистить раз в месяц. Для выполнения этого процесса сначала снимите алюминиевые фильтры. Промойте фильтры водой с мыльным средством, высушите и установите на место. Из-за мытья алюминиевые фильтры со временем могут изменить цвет. Это нормально и не указывает на необходимость в замене фильтра.

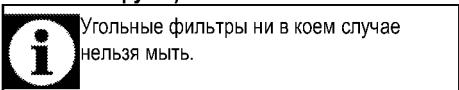


Можно также мыть алюминиевый фильтр в посудомоечной машине.

Снятие алюминиевых фильтров

- Нажмите на фиксатор алюминиевого фильтра.
- Слегка опустите фильтр и потяните вперед. В противном случае вы можете его согнуть.
- После промывания для установки алюминиевого фильтра на место действуйте в обратном порядке.

Угольный фильтр (используется без вытяжной трубы)



Угольные фильтры ни в коем случае нельзя мыть.

В обычном режиме их следует заменять через каждые 4 месяца. Угольные фильтры можно приобрести в авторизованном сервисном центре.

Замена лампы



ОПАСНО:

Во избежание поражения электрическим током, прежде чем заменять лампу, убедитесь в том, что изделие отключено от электросети. Если лампа горячая, подождите, пока она остывает. Горячие поверхности могут привести к ожогу!



Технические характеристики лампы см.

Технические характеристики, стр. 11.

Лампы подсветки духового шкафа можно приобрести у представителей авторизированной сервисной службы.



Расположение ламп может отличаться от изображенного на рисунке.



Лампа, используемая в этом приборе, не подходит для освещения бытовых помещений. Эта лампа предназначена для вспомогательной цели, позволяющей пользователю увидеть пищевые продукты.

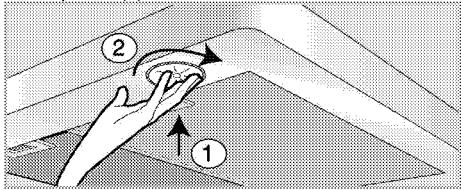


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Используйте только галогенные лампы с вольфрамовой нитью и защитным экраном или металлогалогенные лампы с защитным экраном.

1. Разблокируйте крепление лампочки, прижав ее в направлении по часовой стрелке (1), а затем выньте, вращая ее против часовой стрелки (2).



2. Вставьте новую лампочку, вращая ее по часовой стрелке.
3. Когда лампочка будет зафиксирована, раздастся щелчок.

6 Устранение неисправностей

Изделие не работает.

- Плавкий предохранитель неисправен или перегорел. >>> Проверьте плавкие предохранители в блоке предохранителей. При необходимости замените или переустановите их.
- Изделие не включено в розетку электросети. >>> Проверьте подключение штепсельной вилки.
- Возможно, не включена кнопка регулировки скорости. >>> Нажмите кнопку нужной скорости.
- Подача электроэнергии отключена. >>> Проверьте наличие электропитания. Проверьте предохранители в блоке предохранителей. При необходимости замените или переустановите предохранители.

Освещение воздухоочистителя не работает.

- Лампа воздухоочистителя неисправна. >>> Замените лампу воздухоочистителя.
- Подача электроэнергии отключена. >>> Проверьте наличие электропитания. Проверьте предохранители в блоке предохранителей. При необходимости замените или переустановите предохранители.

Невозможно получить доступ к вытяжке через планшет.

- Возможно изменены имя или пароль вашей сети. >>> Повторите попытку несколько раз, подключая и отключая продукт.

Настройка приложения HomeWhiz: Нет пароля, когда оно включено.

- Повторите попытку несколько раз, подключая и отключая продукт.

Команда, которую вы хотите направить через приложение HomeWhiz, не может быть отправлена.

- Возможно ваше соединение было отключено и восстановлено на короткое время. >>> Перезапустите приложение.

Приложение HomeWhiz не отражает состояние вытяжки правильно.

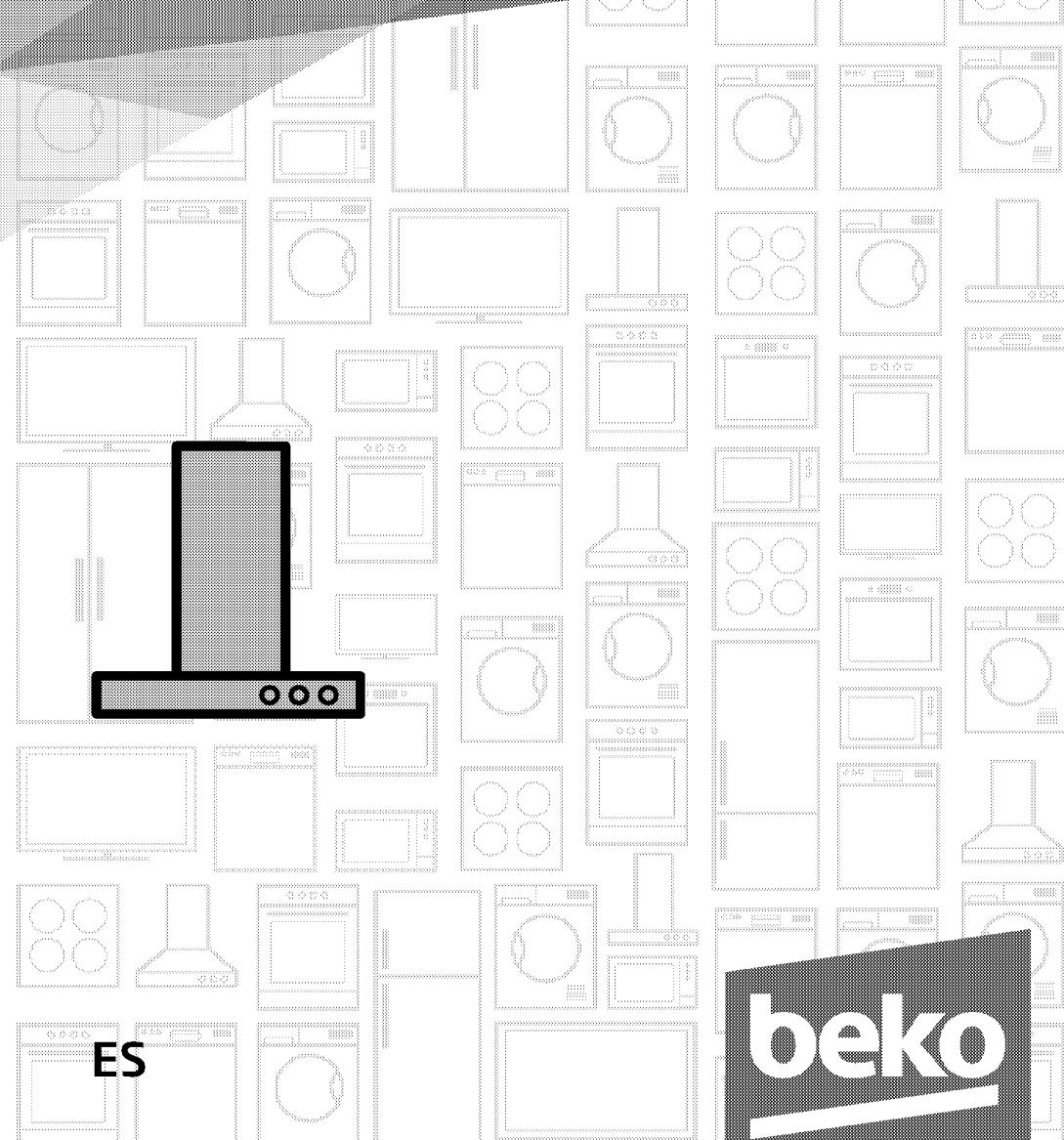
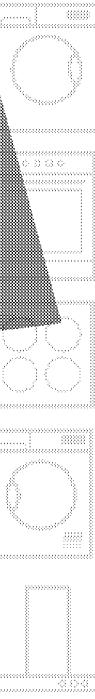
- Возможно ваше соединение было отключено и восстановлено на короткое время. >>> Перезапустите приложение.



Если вы не можете устранить неполадки, несмотря на выполнение инструкций, приведенных в данном разделе, обратитесь к представителю авторизованной сервисной службы или к дилеру, у которого приобретено изделие. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать неисправный электроприбор.

Campana extractora

Manual del usuario



ES

beko

Lea este manual en primer lugar.

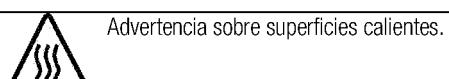
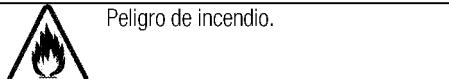
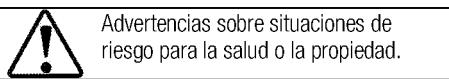
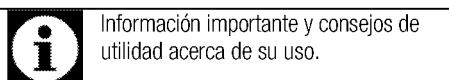
Estimado cliente:

Le agradecemos la compra de un producto Beko. Esperamos que obtenga los mejores resultados de este producto fabricado con materiales de alta calidad y la más avanzada tecnología. Por lo tanto, le rogamos que lea detenidamente el manual de usuario y la documentación que lo acompaña antes de utilizar el producto y los guarde para futuras consultas. Si cede el aparato a un tercero, entréguele también el manual del usuario. Cumpla con todas las advertencias e información del manual de usuario.

Recuerde que este manual del usuario puede ser también aplicable a otros modelos. Las diferencias entre los modelos se identificarán en el manual.

Explicación de los símbolos

A lo largo del manual se utilizan los siguientes símbolos:



Arçelik A.S.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sıhlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY



TABLA DE CONTENIDOS

1 Instrucciones y advertencias importantes para la seguridad y el medio ambiente	4	3 Instalación	11
Seguridad general	4	Instalación	11
Seguridad eléctrica	5	Transporte en el futuro	15
Seguridad del producto	6		
Uso previsto	7		
Seguridad infantil	7		
Eliminación del aparato	8		
Eliminación del material de embalaje	8		
2 Información general	9	4 Uso de la campana extractora	16
Información general	9	Controlador	17
Alcance de la entrega	10		
Especificaciones técnicas	10		
5 Mantenimiento y cuidados	20		
Información general	20		
Sustitución de la bombilla	20		
6 Resolución de problemas	22		

1 Instrucciones y advertencias importantes para la seguridad y el medio ambiente

En esta sección se indican instrucciones sobre la seguridad que le ayudarán a evitar riesgos de lesiones y daños materiales. El incumplimiento de estas instrucciones anulará cualquier garantía.

Seguridad general

- Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años o adultos con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre y cuando lo hagan bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o que ésta les haya dado instrucciones acerca de su uso, y que sean conscientes de los riesgos.
Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben acometer las tareas de limpieza y mantenimiento de usuario sin supervisión.
- Riesgo de intoxicación Cuando el aparato está en marcha, se absorbe aire de toda la casa. Si no hay una ventilación adecuada, los gases de escape tóxicos emitidos como consecuencia del proceso de combustión volverán a

entrar en la casa a través del tiro de la chimenea. No use el aparato junto con fuentes potencialmente emisoras de gases tóxicos y que creen corrientes de aire (estufas de madera, gas, aceite o carbón, calentadores de agua, hervidores, etc.).

- Solicite a una persona autorizada que verifique la existencia en su edificio de una ventilación suficiente y una chimenea de tiro adecuado.
- Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años o adultos con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre y cuando lo hagan bajo la supervisión de .
Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con este electrodoméstico. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza y mantenimiento del aparato a menos que estén supervisados.
- Deje siempre los procedimientos de instalación y reparación en manos de un agente de servicio autorizado.. El fabricante declina toda responsabilidad por los

- posibles daños derivados de la realización de los citados procedimientos por parte de personas no autorizadas.
- No utilice el aparato si presenta algún defecto o daño visible.
 - Asegúrese de apagar el aparato tras cada uso.
 - Si da el aparato a otra persona para uso personal o de segunda mano, dele también el manual de instrucciones, las etiquetas del producto y el resto de documentos y piezas correspondientes.
 - La instalación del aparato debe correr a cargo de una persona cualificada, en conformidad con las normativas vigentes. De lo contrario, la garantía quedará anulada.

Seguridad eléctrica

- Para poner su producto a punto para el uso, debe preparar de antemano el lugar de la instalación y el cableado eléctrico. A continuación, puede llamar al servicio técnico autorizado más próximo a su domicilio.
 - Si el aparato presenta alguna anomalía, no lo use hasta que no lo repare un agente de servicio autorizado. Existe el riesgo de descarga eléctrica.
- Jamás conecte la campana extractora a la red eléctrica antes de finalizar su instalación.
 - Jamás toque el enchufe con las manos mojadas. No desenchufe el aparato tirando del cable; hágalo siempre tirando del enchufe.
 - Es preciso desconectar el aparato de la red de alimentación eléctrica durante las operaciones de instalación, mantenimiento, limpieza y reparación.
 - En caso de que el cable de alimentación esté dañado, deberá solicitar su sustitución al fabricante, su agente de servicio técnico o personal cualificado similar con el fin de evitar riesgos.
 - Jamás conecte el cable de alimentación cerca de las placas. Si el cable se funde, podría provocarse un incendio.
 - Deje en manos de personal autorizado y cualificado cualquier operación que deba realizarse sobre sistemas y equipos eléctricos.
 - En caso de daños, apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica. Para ello, desconecte el fusible de su hogar.
 - Asegúrese de que la corriente del fusible sea compatible con el aparato.

- Jamás lave el producto con agua. Existe el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad del producto

- La altura entre la superficie inferior de la campana extractora y la superficie superior de la placa no debe ser inferior a 650 mm.
- Jamás toque la bombilla de la campana extractora tras un periodo de funcionamiento largo. Las bombillas calientes pueden ocasionarle quemaduras.
- Jamás use el aparato sin filtro de grasa. Jamás retire los filtros cuando el aparato esté en uso.
- Evite las llamas grandes bajo el producto. De lo contrario, las partículas del filtro de grasa podrían inflamarse y provocar un incendio.
- Encienda las placas tras colocar sobre ellas una cazuela o sartén. De lo contrario, el aumento de la temperatura podría deformar partes de la campana extractora.
- Apague las placas antes de retirar sartenes o cazuelas.
- Evite colocar materiales inflamables bajo la campana extractora.
- No exponga el producto a llamas abiertas debajo de él. La grasa acumulada en el filtro podría prender. No use el aparato sin filtro.
- Nunca deje la cocina desatendida al freír alimentos, ya que el aceite podría inflamarse y causar un incendio. Por lo tanto, tenga cuidado también con las prendas y las cortinas.
- La campana extractora debe limpiarse periódicamente; de lo contrario, existe riesgo de incendio.
- Para eliminar los vapores y olores de cocción del aire de la cocina, deje que la campana extractora siga en funcionamiento unos 15 minutos una vez haya finalizado la cocción.
- Tiene que haber una ventilación adecuada en la habitación cuando la campana de extracción se use al mismo tiempo que dispositivos como quemadores a gas u otros combustibles. (Esto no se aplica a dispositivos que sólo descarguen el aire de nuevo en la habitación).
- Asegúrese de que las salidas de escape de aparatos que se usen en la misma estancia que la campana extractora y que consuman fuel-oil o gas, como por ejemplo calefactores, estén absolutamente aislados o sean herméticos.
- Si hay un aparato que consume fuel-oil o gas en la estancia, esta deberá ventilarse adecuadamente.

- Cuando se use en la misma estancia un aparato no eléctrico junto con la campana extractora, la presión negativa en la misma debe ser de 0,4 mbar como máximo para evitar que la campana vuelva a introducir los gases de escape de dicho aparato en la estancia.
 - Jamás conecte la campana extractora a las chimeneas usadas para calentadores o gases de escape, o con llamas que asciendan. Observe las normativas vigentes en cuanto a la evacuación del aire de salida.
 - Cuando conecte la campana extractora a una chimenea, use tubos de 120 mm de diámetro. La conexión de los tubos debe ser lo más corta posible y con el mínimo de curvas.
 - No cuelgue materiales fácilmente inflamables y combustibles de las asas de la campana extractora.
 - Nuestra compañía jamás se hará responsable de los problemas derivados de un uso negligente en el que no se tengan en cuenta las anteriores recomendaciones.
 - Hay riesgo de incendio si la limpieza no se lleva a cabo de acuerdo con las instrucciones.
 - No flambee debajo de la campana extractora.
- Precaución: Las partes accesibles pueden calentarse cuando se use un aparato de cocción.
 - Se recomienda que limpie su filtro una vez al mes en el uso normal.

Uso previsto

Este aparato ha sido diseñado para uso doméstico. No está permitido su uso comercial.

El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad en caso de daños derivados de un uso o manejo inadecuados.

Seguridad infantil

- Mantenga a los niños alejados del aparato cuando esté en funcionamiento y no les permita jugar con él.
- Los materiales de embalaje son peligrosos para los niños. Guarde los materiales de embalaje en un lugar donde no estén al alcance de los niños y deséchelos de acuerdo con las normas de eliminación de residuos.
- Los productos eléctricos son peligrosos para los niños. Mantenga a los niños alejados del aparato cuando esté en funcionamiento y no les permita jugar con él.

Eliminación del aparato

Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:



Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Este aparato se ha fabricado con piezas y materiales de primera calidad, que pueden ser reutilizados y son aptos para el reciclado. No se deshaga del producto junto con sus residuos domésticos normales y de otros tipos al final de su vida útil. Llévelo a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos.

Solicite a las autoridades locales información acerca de dichos centros de recogida.

Cumplimiento de la directiva RoHS:

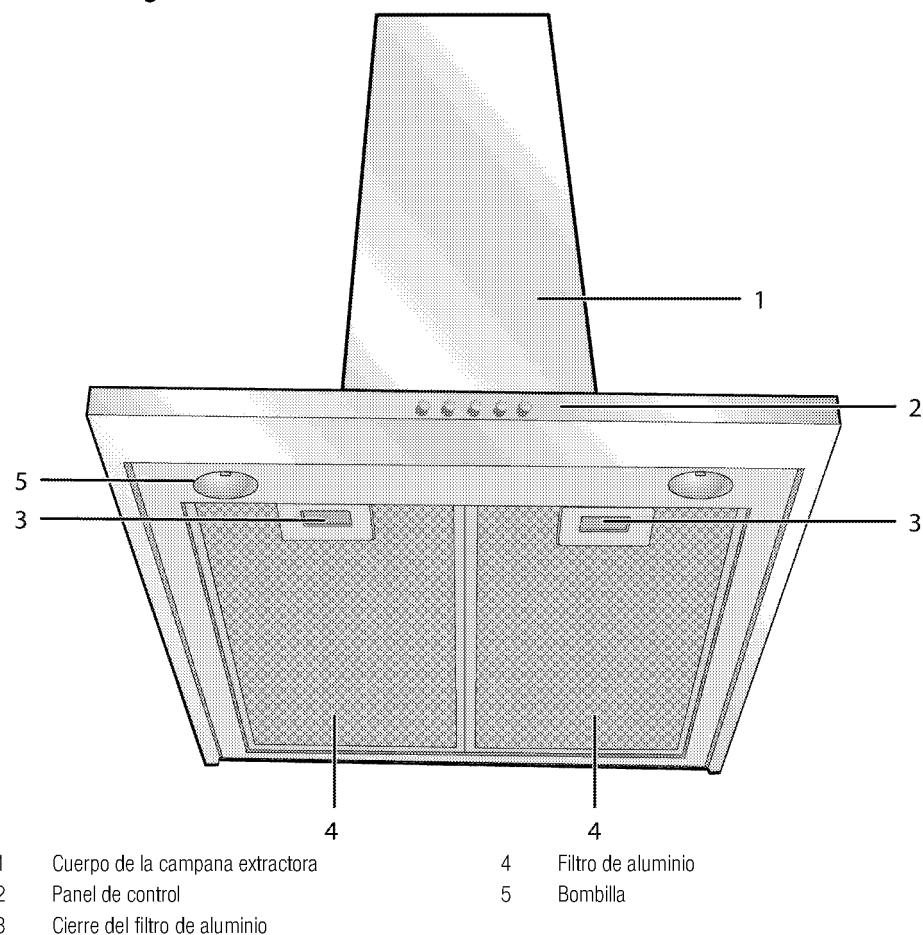
El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

Eliminación del material de embalaje

- Los materiales de embalaje son peligrosos para los niños. Guarde los materiales de embalaje en un lugar seguro y lejos del alcance de los niños. Los materiales de embalaje del aparato se han fabricado con materiales reciclables. Deshágase de ellos de forma adecuada y clasifíquelos según las instrucciones para el reciclaje de residuos. No los arroje a la basura junto con los residuos domésticos normales.

2 Información general

Información general

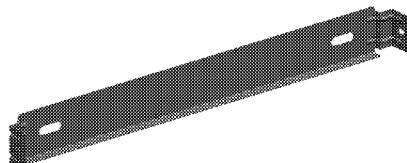


Alcance de la entrega

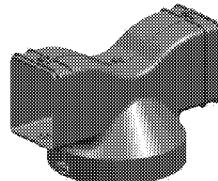


Los accesorios suministrados pueden variar en función del modelo del aparato. Puede que alguno de los accesorios descritos en el manual del usuario no esté presente en su aparato.

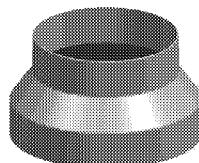
1. Manual del usuario
2. Conector de pared



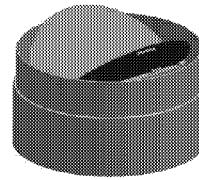
3. Componente de direccionamiento del aire



4. Adaptador de conexión a la chimenea



5. Válvulas para evitar el flujo de aire inverso



Especificaciones técnicas

Dimensiones externas (altura/anchura/profundidad)	mín. 760 mm máx. 915 mm/898 mm/490 mm
Voltaje/frecuencia	220-240 V ; 50/60 Hz
Control	3 nivel + 1 Función de refuerzo
Potencia de succión	750 m ³ /h
Consumo energético total	máx. 225 W
Fusible	3 A
Diámetro del tubo de salida de aire	120-150 mm
BOMBILLA	
Tipo de bombilla	Led
Consumo energético de la bombilla	2 W
Potencia máxima de una posible bombilla de sustitución	máx.4 x 4 W.Led /máx.4 x 28 W.Halógena
Voltaje/frecuencia de la bombilla	170-200-230 V ; 50/60 Hz
Tipo de casquillo	GU10
Diámetro/longitud de la bombilla	50 mm /55 mm



Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin previo aviso con el fin de mejorar la calidad del producto.



Las ilustraciones presentes en el manual son esquemáticas y es posible que no se correspondan exactamente con su aparato.



Los valores especificados en las marcas del producto o en otros documentos impresos que lo acompañen han sido obtenidos en condiciones de laboratorio, en conformidad con los estándares pertinentes. Estos valores pueden variar en función de las condiciones de funcionamiento y entorno del aparato.

3 Instalación

Deje la instalación del aparato en manos del servicio técnico autorizado más cercano. Asegúrese de que la instalación eléctrica esté hecha antes de solicitar al agente de servicio autorizado la puesta a punto del aparato. Si no lo está, solicite a un técnico cualificado la realización de las acciones pertinentes.



La preparación de la ubicación del aparato y la instalación eléctrica son responsabilidad del cliente.



PELIGRO:

La instalación del electrodoméstico debe llevarse a cabo en conformidad con todas las normativas locales sobre electricidad.



PELIGRO:

Antes de proceder a la instalación, compruebe visualmente si el aparato presenta alguna anomalía.

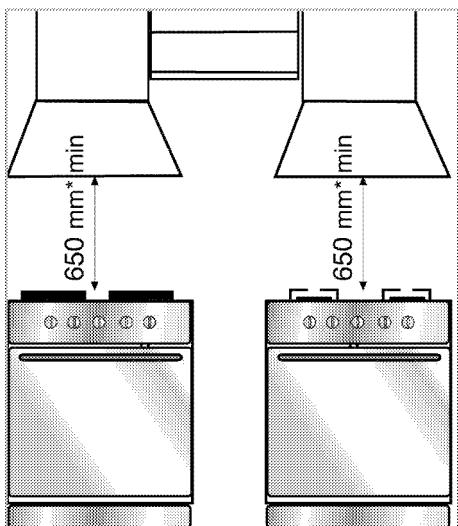
Si fuese el caso, no lo instale. Los productos con anomalías suponen un riesgo para la seguridad.



PELIGRO:

Advertencia: No colocar los tornillos o el dispositivo de sujeción de acuerdo con las instrucciones puede causar riesgos eléctricos.

Instalación



* mín.

Debe haber una distancia mínima de 650 mm entre la superficie superior de la placa y la superficie inferior de la campana extractora.

El aire extraído por la campana extractora no debe evacuarse por una chimenea conectada a otros aparatos que usen gas u otros combustibles. (Esto no se aplica a dispositivos que se limiten a descargar el aire de nuevo en la estancia)

Observe la normativa vigente sobre gases de escape.

Conexión eléctrica

Este aparato se ha fabricado con cable de alimentación de dos conductores y debe conectarse a la red eléctrica mediante un interruptor eléctrico cuyos contactos bipolares deben tener una separación de al menos 3 mm. Deje las conexiones eléctricas en manos de un electricista cualificado.

- Instale el aparato de modo que la conexión eléctrica (toma, enchufe) quede al alcance de la mano.
- El lugar de instalación de la campana extractora o la chimenea debe disponer de una toma eléctrica dotada de toma de tierra.

Instalación de la campana extractora



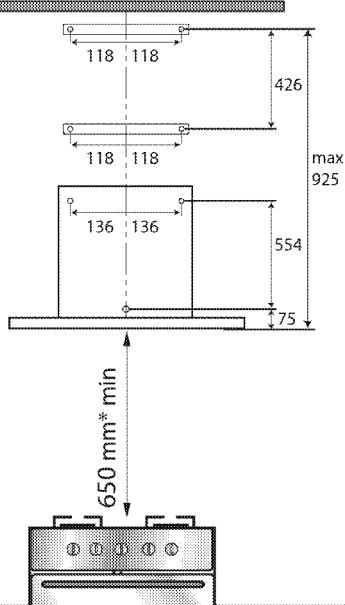
Todas las dimensiones se expresan en mm.

Davlumbazınızı takacığınız yeri uygun hale getirmek için gerekli bilgiler aşağıda yer almaktadır.

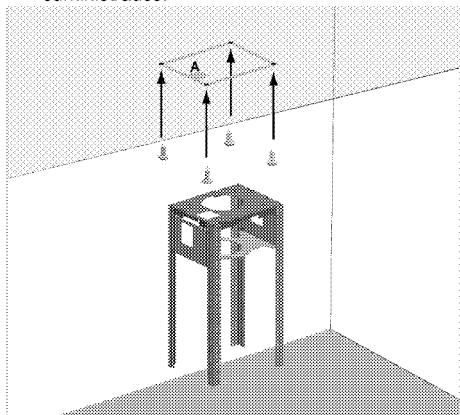
La campana extractora debe instalarse sobre el eje central del aparato de cocina. Debe haber una distancia mínima de 650 mm entre la superficie superior de la placa y la superficie inferior de la campana extractora. Para instalar la campana extractora, siga estos pasos.

Antes de la instalación, determine la altura total del conjunto del soporte de la campana extractora y marque los orificios de instalación en el techo.

1

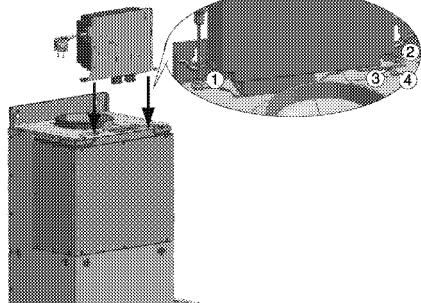


1. Centre el aparato de cocina y determine el punto central en el techo. Marque las posiciones de los orificios del conjunto superior de los componentes del soporte suministrados junto con el producto y practique los orificios para los cuatro tornillos suministrados.

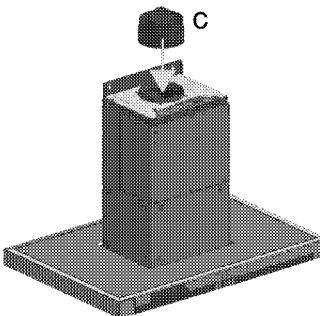


2. Monte el conjunto superior de los componentes del soporte suministrados junto con el producto de forma que encaje en los orificios. Al realizar la conexión eléctrica, es preciso instalar una toma de la forma indicada en la sección A de la figura anterior. Hay una separación en esta sección de la hoja.

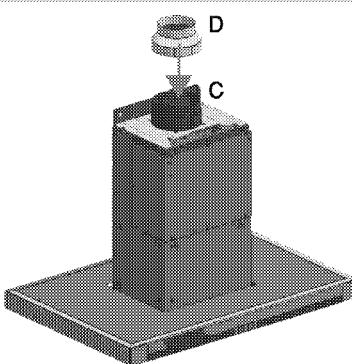
3. En los modelos electrónicos, fije la placa principal electrónica en su alojamiento con 4 tornillos tal como se muestra en la siguiente figura.



4. Tal como se muestra en la figura siguiente, coloque la cubierta (C), que evita el flujo de aire inverso, en la salida de la chimenea.

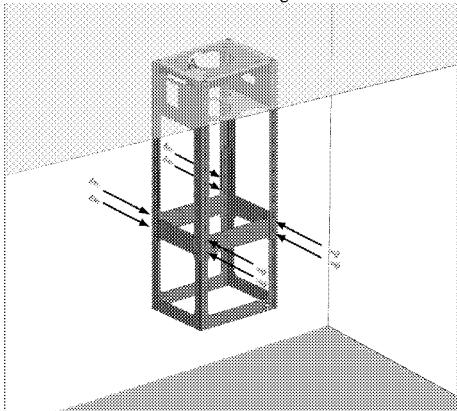


5. Coloque el adaptador de conexión a la chimenea (D) en la pieza de la cubierta (C), que evita el flujo de aire inverso.



6. Fije con 8 tornillos el cuerpo de conexión de la campana extractora al componente de conexión del soporte previamente fijado al techo al ajustar

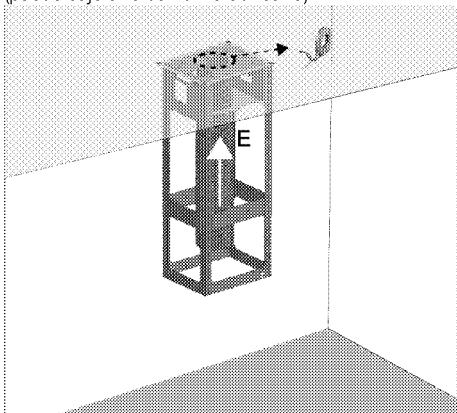
la distancia entre la campana extractora y la placa, tal como se muestra en la figura.



7. Para el uso con conexión a una chimenea:

En la posición de conexión a chimenea, el aire absorbido se dirigirá a la salida a través de los filtros de grasa y llegará a la chimenea a través de los tubos de conexión.

Conecte un extremo de la tubería de conexión a la chimenea (E) a la salida de la chimenea haciendo pasar por el cuerpo principal montado en el techo (puede sujetarlo con cinta adhesiva).



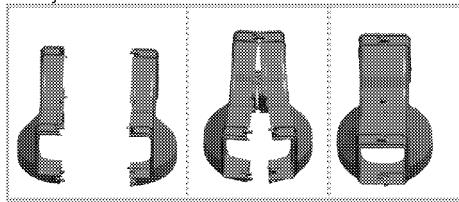
Asegúrese de que los tubos de conexión de la chimenea sean de material plástico ignífugo. Al usar una tubería de conexión flexible, debe tenerse en cuenta que las esquinas pronunciadas y las contracciones súbitas tendrán un efecto negativo sobre la succión de aire. No conecte jamás la campana extractora a una chimenea a la que haya conectado ya otro aparato.



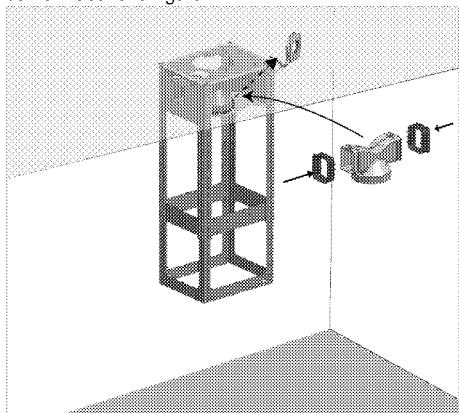
El tubo de conexión no debe superar los 120-150 mm; de lo contrario, la conexión con la chimenea no será adecuada.

8. Circulación interna (usar con filtro de carbono)

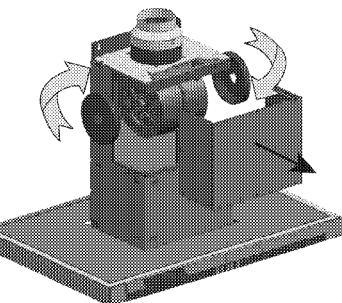
En la posición de circulación interna, el aire absorbido desde el entorno pasará por filtros de aluminio y de carbono, que eliminarán los olores, y a continuación pasarán por componentes de direccionamiento del aire, para finalmente emitirse a la estancia a través de las rejillas de ventilación del lado de la chimenea.



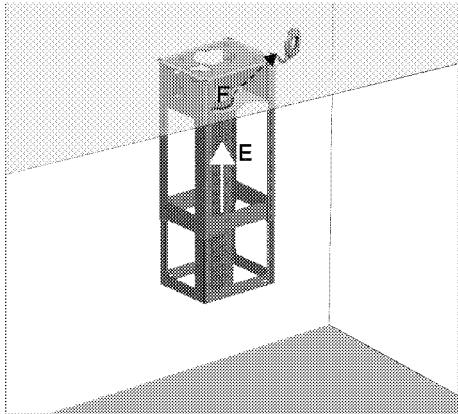
Monte el componente de direccionamiento del aire, que se suministra como dos piezas independientes, tal como muestra la figura.



Fije las pieza de extensión del componente de direccionamiento del aire a los lados, tal como muestra la figura anterior. A continuación, coloque el componente de direccionamiento del aire en el alojamiento que se encuentra en el lado superior del cuerpo de conexión tal y como se muestra en la figura. Puede fijar los extremos de las piezas de extensión mediante cinta adhesiva.



Retire la placa de la cubierta frontal del cuerpo de la campana extractora para colocar los filtros de carbono. Coloque las ranuras de oreja de los filtros de carbono en las orejas del soporte del motor tal como se muestra en la figura anterior, y gírelas en el sentido contrario al de las agujas del reloj para fijarlas en su lugar. Siga el mismo procedimiento para el soporte del motor del otro lado. Fije de nuevo en su sitio la placa de la cubierta delantera mediante los tornillos.



Conecte un extremo de la tubería de conexión a la chimenea (E) a la salida del componente de direccionamiento del aire (F) haciéndolo pasar por el cuerpo principal montado en el techo (puede sujetarlo con cinta adhesiva).

Asegúrese de que los tubos de conexión de la chimenea sean de material plástico ignífugo. Al usar una tubería de conexión flexible, debe tenerse en cuenta que las esquinas pronunciadas y las contracciones súbitas tendrán un efecto negativo sobre la succión de aire. No conecte jamás la campana extractora a una chimenea a la que haya conectado ya otro aparato.



El tubo de conexión no debe superar los 120-150 mm; de lo contrario, la conexión con la chimenea no será adecuada.

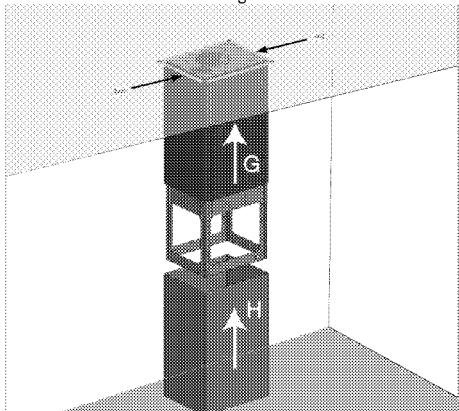


se expulsa vapor

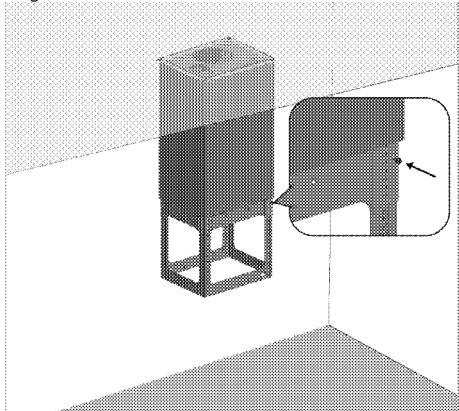
En caso de no limpiar ni realizar el mantenimiento periódico de los filtros de aceite, y de no sustituir los filtros de carbono al final de su vida útil (aproximadamente 4 meses), existe riesgo de incendio.

9. Instalación de la chimenea

Pase el alojamiento de la chimenea superior (G) por el cuerpo de conexión y fíjelo mediante dos tornillos, tal como se muestra en la imagen.

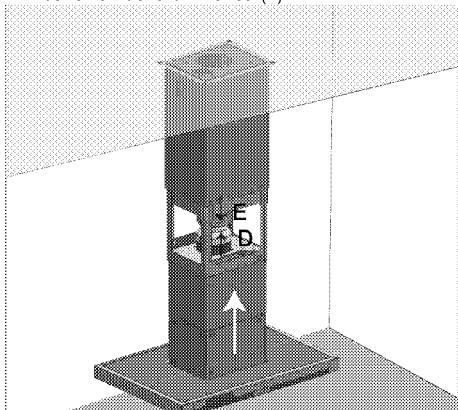


Pase el alojamiento de la chimenea inferior (H) por el cuerpo de conexión y acópelo sobre el alojamiento de la chimenea superior. Coloque un tornillo en uno de los orificios del cuerpo principal, tal y como se muestra en la figura (no lo apriete en exceso) para evitar que el alojamiento de la chimenea inferior se caiga.

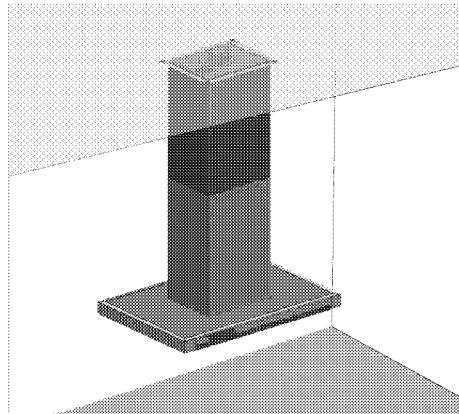
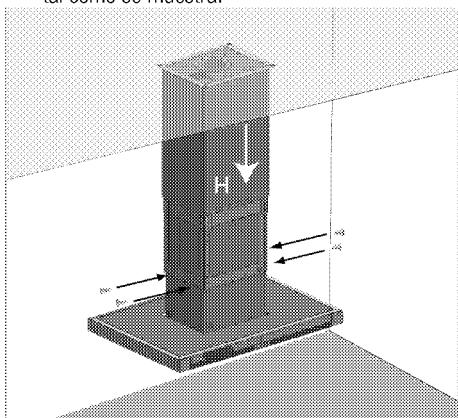


10. Haga pasar el cuerpo superior de la campana extractora por el cuerpo principal ya montado.

Con la campana extractora ya en posición, acople el tubo de salida de aire (E) al adaptador de conexión de la chimenea (D).



11. Fjelo con 4 tornillos al cuerpo principal tal como se muestra en la imagen. Retire el tornillo que fija la chimenea inferior y retire la chimenea inferior, tal como se muestra.



Puede usar la campana extractora de dos formas:

1 - Conectada a una chimenea

El vapor se expulsa a través de la tubería de la chimenea, fijado al anillo de conexión de la campana extractora. El diámetro de la tubería de la chimenea debe ser igual al diámetro del anillo de conexión. Para facilitar la salida del aire de la sala en disposiciones horizontales, la tubería debe estar ligeramente inclinada hacia arriba (aproximadamente 10°).



Si su campana extractora tiene instalado un filtro de carbono, retírelo cuando use la campana con la chimenea.

2 - Sin conexión a una chimenea

El aire es filtrado por el filtro de carbono y devuelto a la estancia. El filtro de carbono se usa cuando no hay una chimenea disponible en la casa o cuando no es posible instalar un tubo de chimenea.

- Instale el filtro de carbono tal como se muestra en la sección de instalación.

Transporte en el futuro

- Guarde la caja de cartón original del aparato y transporte en ella el producto. Siga las instrucciones indicadas en la caja. Si no dispone de la caja de cartón original, envuelva el aparato en plástico de burbujas o cartón grueso y sujetélo con cinta adhesiva.



No coloque ningún objeto sobre el aparato y desplácelo en posición vertical.



Compruebe el aspecto general del aparato con el fin de identificar posibles daños producidos durante el transporte.

Activar el modo de filtro de aire con el controlador.

- Pulse el aumento de velocidad o la tecla de apagado/encendido o la tecla  cuando el modo de filtro de aire esté activo para desactivarlo.



Cuando el modo de filtro de aire esté activo, al encender y apagar el aparato en nivel de velocidad, no se recordará el modo de filtro de aire.



Mientras el modo de filtro de aire esté activo, el programa se cancelará si hay un apagón eléctrico.

Desactivar el aviso de filtro lleno con el controlador

Después de cada 100 horas de funcionamiento, el símbolo F y el nivel determinado parpadearán en el visor. El símbolo  también aparece en la pantalla. Limpie el filtro. El piloto de aviso de filtro lleno no se reiniciará automáticamente tras la limpieza.

Pulse el botón  del control para desactivar el aviso de filtro lleno



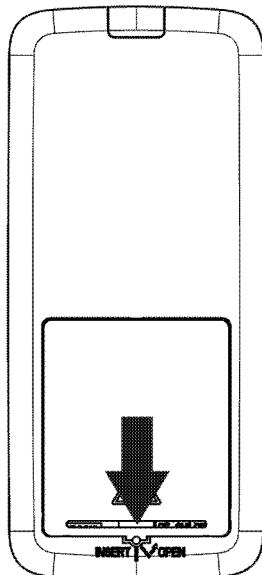
Si el piloto de aviso esté activo, no se reiniciará en caso de apagón eléctrico.

Activar el modo Silencio con el mando

Puede evitar clics de las teclas de la campana extractora activando el modo de silencio. Pulse el botón  del mando para cambiar al modo de silencio.

El símbolo  aparece en la pantalla. Pulse el botón  para activar los clicks de teclas cancelando el modo de silencio. El símbolo  desaparece.

Cambiar la batería del mando



- Quite la tapa desde el punto indicado con una flecha y abra el compartimento de la batería.
- Coloque una batería del tipo CR2016.
- Cierre la tapa del compartimento de la batería.

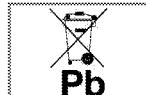


Puede que las baterías no funcionen si el aparato no reacciona completamente a los comandos del mando. Las baterías descargadas no deben quedarse en el compartimento de la batería.



El fabricante no se hace responsable de los posibles daños causados por baterías usadas.

Nota acerca del medio ambiente



Este símbolo, que está en la batería o en el embalaje del producto, indica que la batería entregada con este producto no se considerará un residuo universal. Este símbolo puede aparecer junto a un símbolo químico en algunas baterías. Se le añade el símbolo químico HG si la cantidad de mercurio en las baterías es superior al 0,0005%; y se añade el símbolo químico Pb si la cantidad de plomo en ellas es superior al 0,004%. Las baterías no se eliminarán con los residuos domésticos, incluso aquellas con metales pesados. Deshágase de las baterías usadas de forma respetuosa con el medio ambiente. Infórmese acerca de las regulaciones locales en su zona.

5 Mantenimiento y cuidados

Información general

La limpieza a intervalos regulares del aparato prolongará su vida útil y reducirá la frecuencia de aparición de los problemas más frecuentes.



PELIGRO:

Desconecte el producto de la red de alimentación antes de iniciar las tareas de mantenimiento y limpieza.
Existe el riesgo de descarga eléctrica.

- Limpie el producto concienzudamente después de cada uso. De esta manera eliminará los residuos de alimentos con mayor facilidad, evitando que se quemen la próxima vez que utilice el aparato.
- No es necesario utilizar agentes limpiadores especiales para limpiar el aparato. Limpie el aparato con un paño suave o esponja humedecido en agua caliente con un producto limpiador y séquelo con un paño suave.
- No utilice productos de limpieza que contengan ácido o cloro para limpiar las superficies inoxidables y el asa. Utilice un paño suave con un detergente líquido no abrasivo para la limpieza de esas partes, procurando pasar el paño siempre la misma dirección.



La superficie podría resultar dañada por la acción de algunos detergentes o agentes de limpieza.

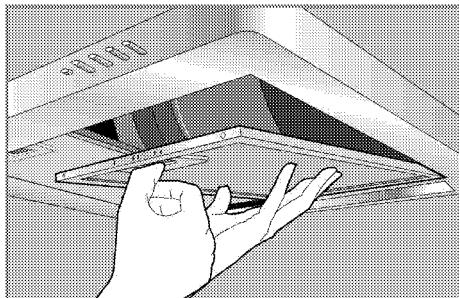
No utilice detergentes agresivos, polvos/cremas limpiadoras, ni tampoco ningún objeto afilado.



No utilice limpiadores al vapor para la limpieza.

Filtro de aluminio

Este filtro capta las partículas de grasa del aire. **Se recomienda que limpie su filtro una vez al mes en el uso normal.** Antes retire los filtros de aluminio. Lave los filtros en agua con detergente líquido e instálelos tras secarlos. Puede que, con el tiempo, los filtros de aluminio se decoloren debido al lavado. Estos es normal y no será necesario sustituir el filtro.



Los filtros de aluminio pueden lavarse en lavavajillas.

Retirada de los filtros de aluminio

1. Empuje el cierre del filtro de aluminio hacia adelante.
2. Baje ligeramente el filtro y empújelo hacia adelante. De lo contrario, podría doblarlo.
3. Tras el lavado, aplique los pasos anteriores en orden inverso para volver a instalar el filtro de aluminio.

Filtro de carbono (uso sin chimenea)



El filtro de carbono no debe lavarse nunca.

Debe sustituirse cada 4 meses de uso normal. Puede solicitar filtros de carbono de repuesto a su servicio autorizado.

Sustitución de la bombilla



PELIGRO:

Antes de sustituir la bombilla, asegúrese de que el aparato esté desconectado de la alimentación con el fin de evitar el riesgo de una descarga eléctrica. Si la bombilla está caliente, deje que se enfrie.

Las superficies calientes pueden causar quemaduras.



Consulte las especificaciones de la bombilla en *Especificaciones técnicas*, pág. 10. Puede solicitar bombillas de horno de recambio a los agentes de servicio autorizados.



La posición de la lámpara puede variar con respecto a la ilustración.



La luz utilizada en este electrodoméstico está pensada para la iluminación de una estancia doméstica. La finalidad de esta lámpara es ayudar al usuario a ver los productos alimenticios.

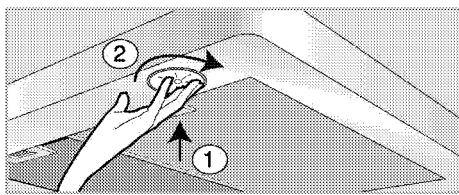


ADVERTENCIA



Utilice solo bombillas halógenas de tungsteno autoprotegidas o bombillas de haluro metálico autoprotegidas.

1. Retire la bombilla empujándola contra su asiento en la dirección de las agujas del reloj (1) y extráigala girándola en la dirección contraria (2).



2. Inserte la bombilla nueva girándola en el sentido de las agujas del reloj.
3. Cuando la bombilla se asiente en su sitio se escuchará un "clic".

6 Resolución de problemas

El aparato no funciona.

- El fusible de la red eléctrica está defectuoso o se ha disparado. >>> Compruebe los fusibles de la caja de fusibles. En caso necesario, sustitúyalos o reinícielos.
- El aparato no está conectado a la toma. >>> Compruebe la conexión del enchufe.
- Es posible que no se haya ajustado el botón de velocidad. >>> Presione el botón de velocidad requerido.
- Hay un corte en el suministro de fluido eléctrico. >>> Compruebe si hay corriente eléctrica. Compruebe los fusibles de la caja de fusibles. En caso necesario, sustitúyalos o reinícielos.

La luz de la campana extractora no funciona.

- La bombilla de la campana extractora está defectuosa. >>> Sustituya la bombilla de la campana extractora.
- Hay un corte en el suministro de fluido eléctrico. >>> Compruebe si hay corriente eléctrica. Compruebe los fusibles de la caja de fusibles. En caso necesario, sustitúyalos o reinícielos.

Davlumbaz tablet ile erişim sağlanıyor.

- Internet ağıınızın şifresi ya da ismi değişmiş olabilir. >>> Ürününüzün fişini çekip takarak birkaç defa deneyin.

HomeWhiz Kurulum: Açık' olduğu zaman şifre gelmiyor.

- Ürününüzün fişini çekip takarak birkaç defa deneyin.

HomeWhiz uygulamasından göndermek istediğiniz komut gitmiyor.

- Bağlantınız bir süreliğine gidip gelmiş olabilir. >>> Uygulamayı kapatıp açın.

HomeWhiz uygulaması davlumbazın durumunu doğru yansıtmıyor.

- Bağlantınız bir süreliğine gidip gelmiş olabilir. >>> Uygulamayı kapatıp açın.



Si una vez implementado el remedio propuesto en esta sección el problema no se soluciona, consulte al servicio técnico autorizado o al distribuidor en donde adquirió el aparato. Nunca trate de reparar un producto defectuoso por sus propios medios.

Hotte

Manuel de l'utilisateur

FR

beko

Avant de commencer, merci de bien vouloir lire ce manuel d'utilisation !

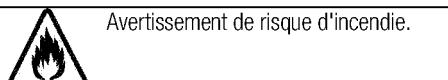
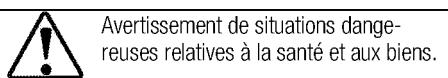
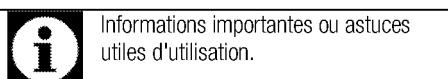
Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit Beko. Nous espérons que vous tirerez le meilleur parti de votre produit, qui a été fabriqué dans des usines de pointe avec des matériaux de qualité. C'est pourquoi nous vous prions de lire attentivement le présent manuel et tous les autres documents connexes dans leur intégralité avant d'utiliser le produit et de les conserver. Si vous cédez l'appareil à une tierce personne, n'oubliez pas de lui fournir le Manuel d'utilisation. Respectez tous les avertissements et informations contenus dans le manuel d'utilisation.

Souvenez-vous que ce Manuel d'utilisation s'applique également à plusieurs autres modèles. Les différences entre les modèles seront identifiées dans le manuel.

Explication des symboles

Vous trouverez les symboles suivants dans ce Manuel d'utilisation :



Arçelik A.S.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sıtlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY



TABLE DES MATIERES

1 Instructions importantes et mises en garde relatives à la sécurité et à l'environnement	4	3 Installation	11
Sécurité générale	4	Installation	11
Sécurité électrique	5	Déplacement ultérieur	15
Sécurité du produit	5		
Utilisation prévue	7		
Sécurité des enfants	7		
Mise au rebut de l'ancien appareil	8		
Elimination des emballages	8		
2 Généralités	9	4 Fonctionnement de la hotte	16
Aperçu	9	Commande	17
Contenu de la livraison	10		
Caractéristiques techniques	10		
5 Maintenance et entretien	20	6 Recherche et résolution des pannes	22
Généralités	20		
Remplacement de l'ampoule	20		

1 Instructions importantes et mises en garde relatives à la sécurité et à l'environnement

Ce chapitre contient les instructions de sécurité qui vous aideront à éviter les risques de blessure corporelle ou de dégâts matériels. Le non respect de ces instructions entraînera l'annulation de toute garantie.

Sécurité générale

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.

- Risque d'intoxication ! Lorsque l'appareil fonctionne, il aspire l'air de la maison. Si une ventilation appropriée n'est pas effective, alors les déchets et les gaz toxiques libérés lors de la combustion seront ramenés dans la maison à travers le tirage de la cheminée. Évitez de faire fonc-

tionner simultanément, l'appareil et les sources susceptibles d'émettre des gaz toxiques et créer un tirant d'air (réchauds à bois, gaz, pétrole, charbon, chauffe-eau, bouilloires etc.)

- Veuillez toujours contacter un personnel agréé pour vérifier l'efficacité de la ventilation et le tirage de la cheminée dans votre maison.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants inclus) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou bien manquant d'expérience et de connaissances à moins d'avoir été .
Les jeunes enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. En outre, les procédures de nettoyage et d'entretien utilisateur ne doivent pas être mises à exécution par des enfants, à moins d'opérer sous la surveillance d'un adulte.
- Veillez toujours à ce que les procédures d'installation et de réparation soient effectuées par un technicien agréé. Le fabricant se sera pas tenu pour responsable des dégâts consécutifs à des pro-

cédures réalisées par des personnes non autorisées.

- Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il est défectueux ou présente des dégâts visibles.
- Vérifiez que l'appareil est éteint après chaque utilisation.
- Si l'appareil est confié à une autre personne pour usage personnel ou vendu en seconde main, assurez-vous qu'il est toujours accompagné du manuel d'utilisation, des étiquettes, de tout autre document pertinent et des pièces.
- Le produit doit être installé par une personne qualifiée conformément à la réglementation en vigueur. Dans le cas contraire, la garantie n'est pas valable.

Sécurité électrique

- Afin de rendre votre appareil opérationnel, vous devez d'abord préparer un espace d'installation et le câblage électrique. Ensuite, vous pourrez contacter le service agréé le plus proche de chez vous.
- Si l'appareil est en panne, ne l'utilisez pas avant qu'il ne soit réparé par un technicien agréé. Vous risqueriez un choc électrique !
- Ne branchez jamais la hotte avant la fin de son installation.
- Il est interdit de toucher la prise avec des mains mouillées ! Ne débranchez jamais l'appareil en

tirant sur le cordon ; tenez toujours la fiche pour débrancher.

- L'appareil doit être déconnecté du secteur pendant les procédures d'installation, d'entretien, de nettoyage et de réparation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses techniciens ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- Ne branchez jamais le cordon d'alimentation près des plaques de cuisson. La fonte du câble pourrait causer un incendie.
- Toute opération sur les équipements et les systèmes électriques ne peut être réalisée que par des personnes habilitées et qualifiées.
- En cas de dégâts, éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur. Pour ce faire, coupez le fusible domestique.
- Vérifiez que la tension du fusible est compatible avec l'appareil.
- Ne lavez jamais l'appareil avec de l'eau ! Vous risqueriez un choc électrique !

Sécurité du produit

- La hauteur comprise entre la surface inférieure de la hotte et la surface supérieure de la table de cuisson ne doit pas être inférieure à 650 mm.

- Ne touchez pas les ampoules de la hotte après un fonctionnement de longue durée. Elles pourraient vous brûler les mains.
- N'utilisez jamais cet appareil sans son filtre à huile. Ne retirez jamais les filtres de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne laissez pas les flammes s'épaissir sous l'appareil. Autrement, des particules du filtre à huile pourraient s'enflammer et causer un incendie.
- Allumez les foyers après y avoir placé des poêles ou des casseroles. Sinon, certains composants pourraient se déformer sous l'effet de la température croissante.
- Éteignez les foyers avant d'enlever les poêles ou les casseroles.
- Évitez de placer des matériaux inflammables sous la hotte.
- N'exposez pas l'appareil aux flammes nues. Cela pourrait causer l'inflammation des particules d'huile accumulées dans le filtre. N'utilisez pas cet appareil sans filtre.
- Veillez toujours sur la cuisinière lors de fritures, car l'huile pourrait prendre feu et l'huile bouillante provoquer un incendie. Ainsi, faites attention aux torchons et aux rideaux.
- Un nettoyage inapproprié ou irrégulier de la hotte peut présenter un risque d'incendie.
- Afin d'évacuer la vapeur et les odeurs résiduelles de la cuisine, laissez fonctionner votre hotte pendant 15 minutes après la cuisson ou la friture.
- Assurez-vous que la pièce est correctement aérée lorsque vous utilisez la hotte de cuisine au même moment que les appareils de combustion à gaz et d'autres combustibles. (Cette mesure n'est pas applicable aux appareils qui) réintroduisent uniquement l'air dans la pièce).
- La sortie d'air des appareils alimentés aux combustibles ou au gaz, comme les appareils de chauffage, situés dans la pièce d'utilisation de la hotte, doit être complètement isolée ; autrement, l'appareil doit être de type hermétique.
- Si un appareil alimenté aux combustibles ou au gaz se trouve dans la pièce, cette dernière doit être suffisamment ventilée.
- Lorsqu'un appareil alimenté à une source autre que l'électricité est utilisé simultanément avec la hotte dans la même pièce, la pression négative de la pièce doit être inférieure à 0,4 mbar, pour

- éviter que la hotte ne renvoie l'air rejeté par l'autre appareil.
- Ne raccordez jamais la hotte à des cheminées utilisées avec des appareils de chauffage, de rejets de gaz ou fonctionnant avec des flammes épaisses. Veillez observer les réglementations en vigueur relatives à l'évacuation de l'air vicié.
- Lors du raccord de la hotte avec la cheminée, utilisez des tuyaux de 120 mm de diamètre. Le raccord avec des tuyaux doit être aussi court que possible et comporter peu de coudes.
- N'accrochez pas de matériaux facilement inflammables ou combustibles sur les poignées de la hotte.
- Notre société n'est en aucun cas responsable des défaillances liées à une utilisation contraire aux consignes ci-dessus.
- Si le nettoyage n'est pas effectué en conformité avec les instructions données, un incendie peut se produire.
- Évitez de flamber des aliments sous la hotte de cuisine.
- Attention : Les pièces accessibles peuvent devenir chaudes lorsque vous utilisez un appareil de cuisson.

- Il est recommandé de nettoyer le filtre une fois par mois dans des conditions d'utilisation normales.

Utilisation prévue

Cet appareil est conçu pour un usage domestique. L'utilisation commerciale est interdite.

Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages causés par une utilisation ou une manipulation incorrecte.

Les pièces détachées d'origine sont disponibles pendant 10 ans, à compter de la date d'achat du produit.

Sécurité des enfants

- Tenez les enfants à l'écart de l'appareil lorsqu'il fonctionne et interdisez-leur de jouer avec celui-ci.
- Les emballages sont dangereux pour les enfants. Conservez les emballages dans un endroit hors de la portée des enfants et jetez-les conformément aux directives d'élimination des déchets.
- Les appareils électriques sont dangereux pour les enfants. Tenez les enfants à l'écart de l'appareil lorsqu'il fonctionne et interdisez-leur de jouer avec celui-ci.

Mise au rebut de l'ancien appareil

Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :



Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne. Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).

Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés et adaptés au recyclage. Par conséquent, nous vous conseillons de ne pas le mettre au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets à la fin de sa durée de vie. Au contraire, rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Veuillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant le point de collecte le plus proche.

Conformité avec la directive LdSD :

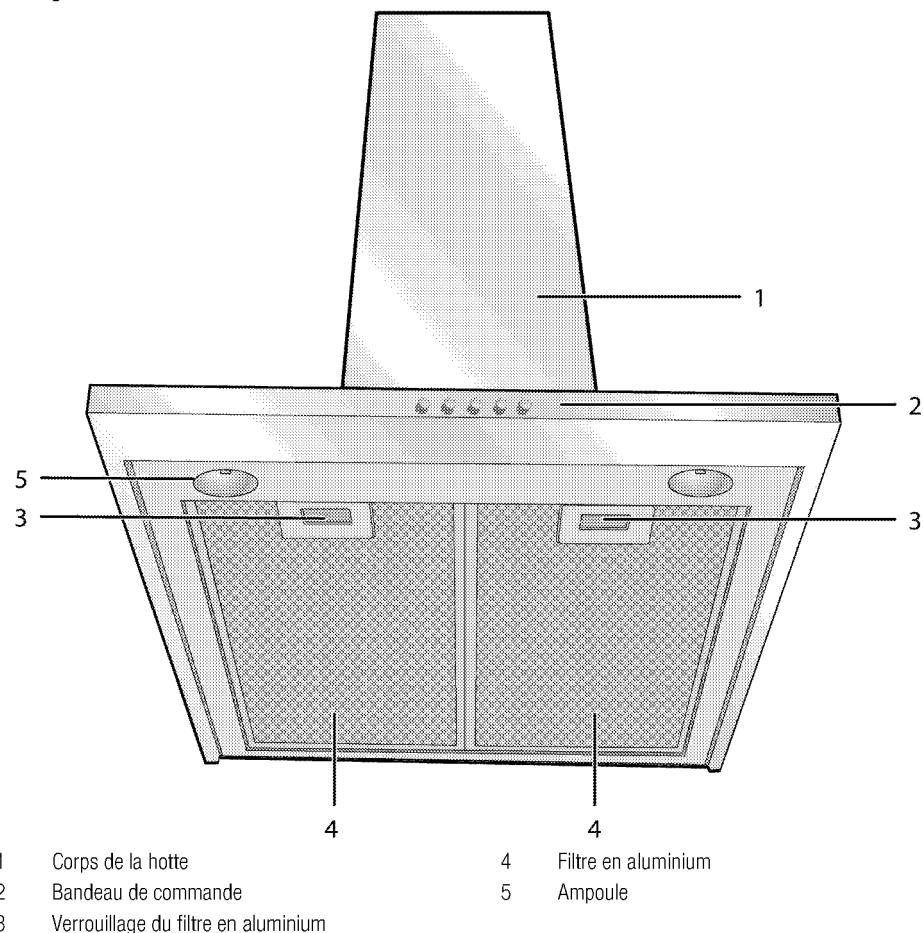
L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériaux dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

Elimination des emballages

- Les emballages sont dangereux pour les enfants. Conservez les emballages en lieu sûr à l'écart des enfants. Les emballages de l'appareil sont fabriqués à partir de matériaux recyclés. Eliminez-les de manière appropriée et triez-les en fonction des instructions de recyclage des déchets. Ne les jetez pas avec les déchets domestiques normaux.

2 Généralités

Aperçu

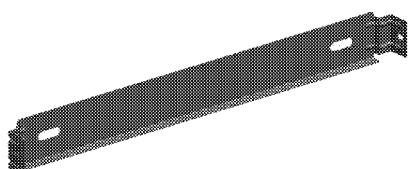


Contenu de la livraison

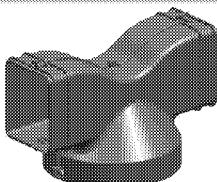


Les accessoires fournis peuvent varier selon le modèle de l'appareil. Les accessoires décrits dans le manuel d'utilisation peuvent être inexistant dans votre appareil.

1. Manuel d'utilisation
2. Raccord mural



3. Composant de direction d'air



4. Adaptateur de raccordement pour cheminée

Caractéristiques techniques

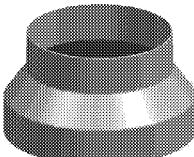
Dimensions extérieures (hauteur/largeur/profondeur)	min. 760 mm max. 915 mm/898 mm/490 mm
Tension/fréquence	220-240 V ; 50/60 Hz
Commande	3 niveau + 1 Booster
Puissance d'aspiration	750 m ³ /h
Consommation d'énergie totale	max. 225 W
Fusible	3 A
Diamètre du tuyau de sortie d'air	120-150 mm
LAMPE	
Type de lampe	LED
Consommation énergétique de la lampe	2 W
Puissance maximale d'une lampe de recharge	max.4 x 4 W.LED /max.4 x 28 W.Halogène
Tension/fréquence de la lampe	170-200-230 V ; 50/60 Hz
Type de culot de lampe	GU10
Diamètre/longueur de la lampe	50 mm /55 mm



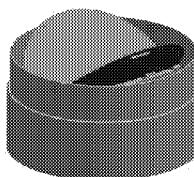
Les caractéristiques techniques peuvent changer sans avis préalable afin d'améliorer la qualité de l'appareil.



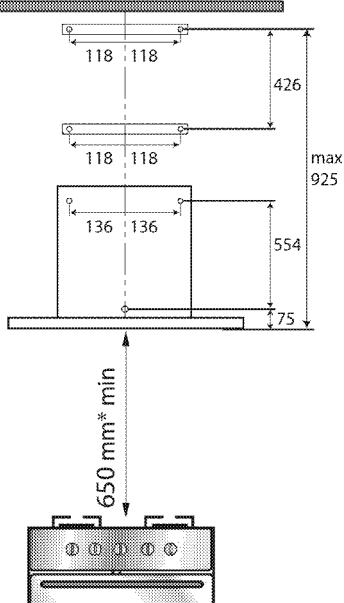
Les illustrations comprises dans ce manuel sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à l'appareil.



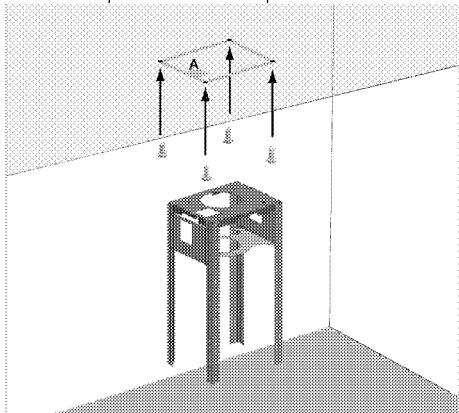
5. Valves de refoulement de débit d'air inversé



Les valeurs indiquées sur les plaques du produit ou sur d'autres documents fournis avec le produit, ont été obtenues dans des conditions de laboratoires conformément aux normes correspondantes. En fonction des conditions de fonctionnement et de l'environnement de l'appareil, ces valeurs peuvent varier.

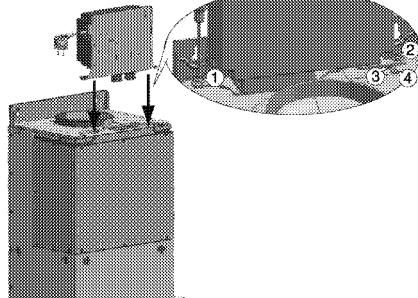
1

1. Centrez l'appareil de cuisson et déterminez le point central du plafond. Marquez les positions des orifices de l'ensemble supérieur des composants de support fournis avec l'appareil sur le plafond et percez les orifices pour les 4 vis fournies.

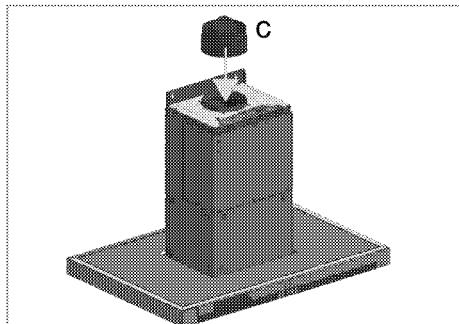


2. Montez l'ensemble supérieur des éléments de support fournis avec l'appareil de manière à ce qu'il corresponde à ces orifices. Lorsque vous faites des raccordements électriques, une prise correspondant à la section A indiquée sur la figure ci-dessus doit être installée. Il existe un vide dans cette section de la plaque.

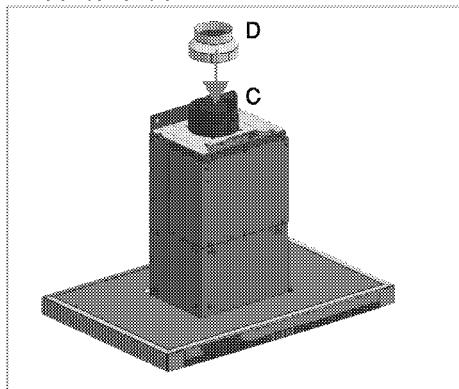
3. Pour les modèles électroniques, fixez les cartes mères électroniques dans les logements à l'aide de 4 vis comme le montre la figure ci-dessous.



4. Comme le montre la figure ci-dessous, placez le couvercle (C) - qui empêche une inversion du flux d'air - à la sortie de la cheminée.

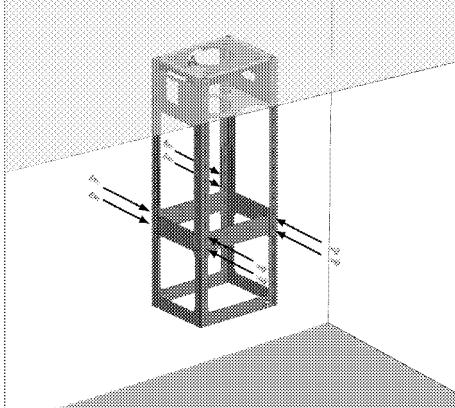


5. Fixez l'adaptateur de raccordement de cheminée (D) à la partie couvercle (C) pour éviter une inversion du flux d'air.



6. À l'aide de 8 vis, connectez le corps de raccordement de la hotte au composant de raccordement de la grille fixé au plafond, après avoir ajusté la

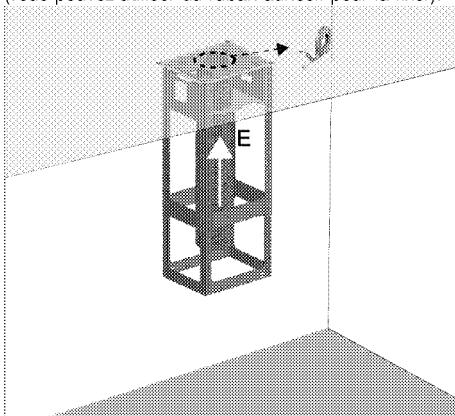
distance entre la hotte et la table de cuisson comme indiqué dans la figure.



7. Pour l'utilisation avec raccordement de la cheminée :

Une fois que la cheminée est en position de raccordement, l'air absorbé passera des filtres à huile à la sortie puis arrivera à la cheminée par les tuyaux de raccordement pour être finalement rejeté vers l'extérieur.

Connectez une extrémité du tuyau de raccordement de cheminée (E) à la sortie de cheminée en la faisant passer à travers le corps principal monté au plafond (vous pouvez utiliser du ruban adhésif pour la fixer).



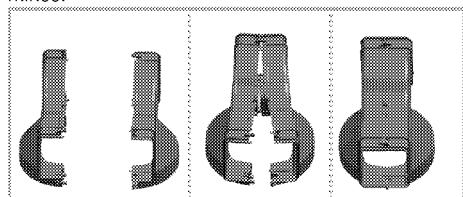
Assurez-vous que les tuyaux de raccordement de la cheminée sont équipés d'une matière en plastique résistant au feu. Lorsque vous utilisez un tuyau de raccord flexible, vous devez garder à l'esprit que les coins tranchants et les contractions soudaines auront un impact négatif sur l'aspiration de l'air. La hotte ne doit jamais être raccordée à une cheminée sur laquelle un autre dispositif est déjà relié.



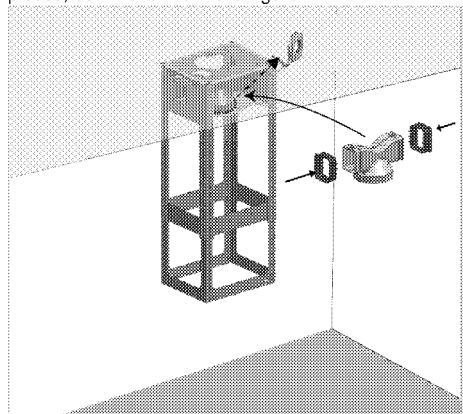
Le tuyau de raccordement doit être inférieur à 120-150 mm ; dans le cas contraire, cette application empêche le raccordement correct de la cheminée.

8. Circulation interne (Utilisation avec le filtre à charbon)

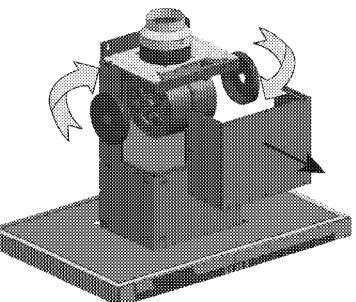
En position de circulation interne, l'air aspiré passera par les filtres en aluminium et à charbon, où il sera débarrassé de toute odeur et à travers le déflecteur de direction d'air, pour enfin être rejeté à l'extérieur à travers les grilles de ventilation sur le côté de la cheminée.



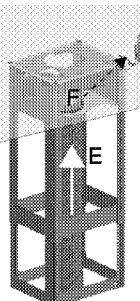
Montez le déflecteur de direction d'air, fourni en deux pièces, comme le montre la figure.



Fixez les pièces d'extension du déflecteur de direction d'air sur les côtés, comme illustré dans la figure ci-dessus. Positionnez ensuite le déflecteur de direction d'air dans son logement situé dans la partie supérieure du corps de raccordement, comme le montre la figure. Vous pouvez utiliser du ruban adhésif sur les extrémités des pièces d'extension pour les fixer.



Retirez la plaque du couvercle avant du corps de la hotte pour fixer les filtres à charbon. Placez les fentes à barrette des filtres à charbon sur les barrettes du support du moteur comme indiqué sur la figure ci-dessus et tournez dans le sens antihoraire pour fixer. Procédez de même pour le support du moteur de l'autre côté. Remettez la plaque du couvercle avant en place à l'aide des vis.



Connectez une extrémité du tuyau de raccordement de cheminée (E) à la sortie du déflecteur de direction d'air en la faisant passer à travers le corps principal monté au plafond (vous pouvez utiliser du ruban adhésif pour la fixer).

Assurez-vous que les tuyaux de raccordement de la cheminée sont équipés d'une matière en plastique résistant au feu. Lorsque vous utilisez un tuyau de raccord flexible, vous devez garder à l'esprit que les coins tranchants et les contractions soudaines auront un impact négatif sur l'aspiration de l'air. La hotte ne doit jamais être raccordée à une cheminée sur laquelle un autre dispositif est déjà relié.



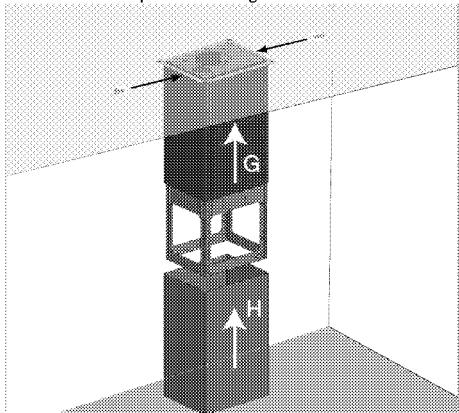
Le tuyau de raccordement doit être inférieur à 120-150 mm ; dans le cas contraire, cette application empêche le raccordement correct de la cheminée.



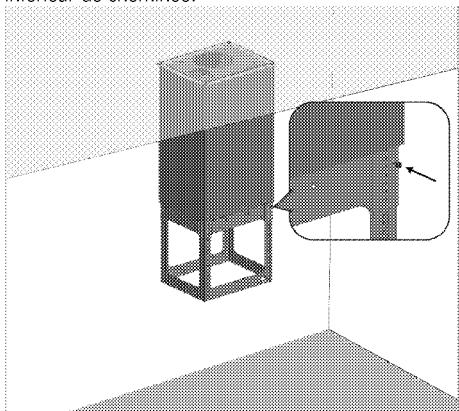
La vapeur est expulsée
Si vous ne nettoyez et entretez pas régulièrement les filtres à huile et si vous ne remplacez pas les filtres à charbon à la fin de leur durée de vie (environ 4 mois), cela peut présenter un risque d'incendie.

9. Installation de la cheminée

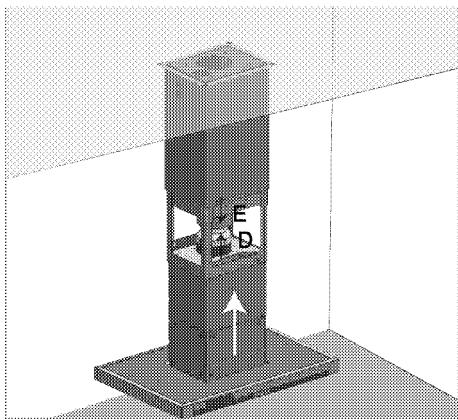
Passez le conduit de cheminée supérieur (G) à travers le corps de raccordement et fixez-le à l'aide de deux vis comme indiqué dans la figure.



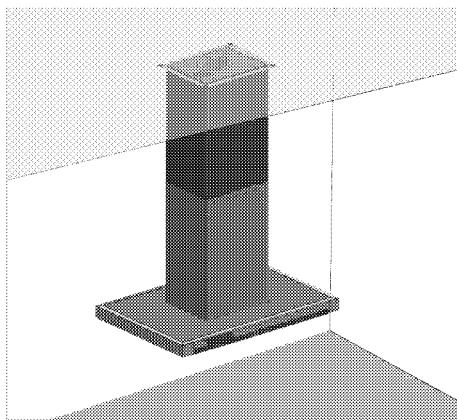
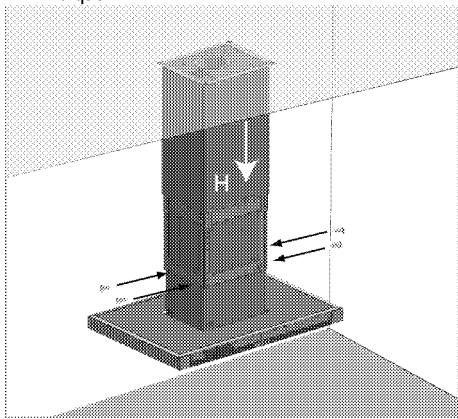
Passez le conduit de cheminée inférieur (H) à travers le corps de raccordement et fixez-le au conduit de cheminée supérieur. Fixez une vis à l'un des orifices du corps principal comme indiqué dans la figure (ne serrez pas trop) pour éviter une chute du conduit inférieur de cheminée.



10. Passez le corps supérieur de la hotte à travers le corps principal qui a été monté. Lorsque la hotte est dans cette position, fixez le tuyau de sortie d'air (E) à l'adaptateur de raccordement de la cheminée (D).



11. À l'aide de 4 vis, fixez-la au corps principal comme indiqué dans la figure. Retirez la vis qui fixe la cheminée inférieure, puis retirez-la comme indiqué.



Vous pouvez utiliser votre hotte de deux façons :

1- Utilisation avec raccordement de cheminée

La vapeur est rejetée à travers le tuyau de la cheminée qui est fixé à la bague de raccordement de la hotte. Le diamètre du tuyau de la cheminée doit être égal à celui de la bague de raccordement. Pour permettre à l'air de sortir de la pièce horizontalement, le tuyau doit être légèrement incliné vers le haut (environ 10°).



Si un filtre à charbon est installé sur votre hotte, vous devez le retirer lors de l'utilisation de la hotte avec la cheminée.

2- Utilisation sans raccordement de cheminée

L'air est filtré par le filtre à charbon et renvoyé dans la pièce. Le filtre à charbon est utilisé lorsqu'il n'y a pas de conduit de cheminée disponible ou lorsqu'il est impossible d'en installer.

- Installez le filtre à charbon comme décrit dans la section installation.

Déplacement ultérieur

- Conservez le carton d'origine de l'appareil et utilisez-le pour déplacer le produit. Suivez les instructions figurant sur le carton. Si vous n'avez plus le carton original, emballez l'appareil dans un film à bulles ou un carton épais avec du ruban adhésif pour maintenir le tout.



Ne placez aucun objet sur l'appareil et déplacez-le bien à plat.



Inspectez l'aspect général de l'appareil pour détecter les dégâts potentiellement dus au transport.

tesse 1 et s'arrêtera pendant 50 minutes. Si le mode filtre à air ne s'arrête pas, il continue de fonctionner pendant 10 minutes et s'arrête pendant 50 minutes chaque heure, pendant 24 heures.



Vous pouvez utiliser le mode filtre à air pour débarrasser votre intérieur des odeurs en utilisant un niveau de vitesse bas.

Désactivation du mode Filtre à air

- Pour désactiver le mode Filtre à air, appuyez sur les touches de réglage de vitesse ou sur le bouton Arrêt lorsque ce mode est activé.



Si le mode Filtre à air est activé, ses paramètres ne seront pas mémorisés en cas de mise à l'arrêt / marche subite à tout niveau de vitesse.



Si le mode Filtre à air est activé, le programme en cours est annulé en cas de panne d'électricité.

Avertissement de filtre plein

La lettre F et le niveau de vitesse défini clignotent à l'écran toutes les 100 heures de fonctionnement. Le symbole s'affiche également à l'écran. Nettoyez votre filtre. Le témoin d'avertissement de filtre plein ne se réinitialise pas automatiquement après le nettoyage. Pour réinitialiser l'avertissement de filtre plein, appuyez simultanément sur les touches de fonction et de Vitesse 3 pendant 3 secondes.



Lorsque la hotte envoie l'avertissement de filtre plein, l'avertissement ne se réinitialise pas en cas de panne de courant.

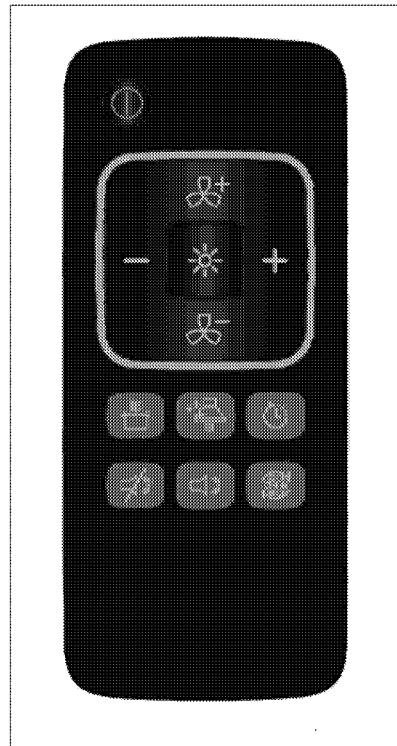
Mode Silence

Vous pouvez éviter toute émission de son à la pression des touches de votre hotte en activant le mode Silence. Appuyez sur la touche de fonction jusqu'à ce que le symbole s'affiche, vous permettant ainsi de passer au mode Silence. Appuyez sur la touche de fonction jusqu'à ce que le symbole s'affiche, vous permettant ainsi de désactiver le mode Silence.

Commande

Vous pouvez également contrôler votre appareil à l'aide de la télécommande.

Lorsque la hotte est manipulée à l'aide de la télécommande, le signe de point clignote deux fois à l'écran à chaque pression des touches de commande.



① Bouton Marche/Arrêt

Touche Augmentation de vitesse

Touche Réduction de vitesse

Touche du mode Filtre à air

Touche Arrêt automatique

Touche Booster

Touche d'extinction du témoin d'Avertissement de filtre plein
 Touche du mode Silence

Touche de désactivation du mode Silence

Bouton de l'ampoule

Interrupteur d'augmentation du niveau d'éclairage de la lampe

Interrupteur de diminution du niveau d'éclairage de la lampe

Extinction du témoin d'avertissement de filtre plein à l'aide de la télécommande

La lettre F et le niveau de vitesse défini clignotent à l'écran toutes les 100 heures de fonctionnement. Le symbole  s'affiche également à l'écran. Nettoyez votre filtre. Le témoin d'avertissement de filtre plein ne se réinitialise pas automatiquement après le nettoyage.

Appuyez sur la touche  de la télécommande pour éteindre le témoin d'avertissement de filtre plein.



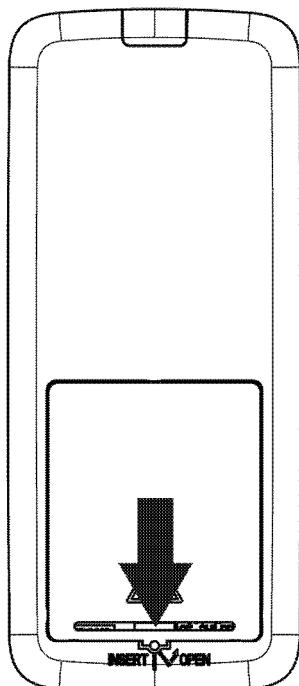
Lorsque la hotte envoie l'avertissement de filtre plein, l'avertissement ne se réinitialise pas en cas de panne de courant.

Activation du mode Silence à l'aide de la télécommande

Vous pouvez éviter toute émission de son à la pression des touches de votre hotte en activant le mode Silence.

Appuyez sur la touche  de la télécommande pour passer en mode Silence. Le symbole  s'affiche alors à l'écran. Appuyez sur la touche  pour activer l'émission de son des touches et désactiver le mode Silence. Le symbole  disparaît alors de l'écran.

Remplacement des piles de la télécommande



1. Retirez le couvercle à partir du point indiqué par la flèche, puis ouvrez le compartiment à piles.
2. Insérez des piles de type CR2016.
3. Replacez le couvercle du compartiment à piles.

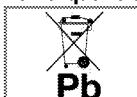


Lorsque votre appareil n'effectue pas totalement les commandes assignées par la télécommande, il est possible que les piles soient usées. Assurez-vous de ne jamais laisser les piles usées dans le compartiment à piles.



Le fabricant se peut être tenu responsable des dommages causés par des piles usées.

Remarque relative à l'environnement



Le symbole suivant, inscrit sur les piles ou sur l'emballage de votre appareil, indique que les piles fournies avec l'appareil ne doivent pas être considérées comme déchets universels. Un symbole chimique pourrait être ajouté à ce symbole sur les piles. Le symbole chimique HG est associé lorsque la quantité de mercure présente dans les piles est supérieure à 0,0005 % ; le symbole chimique Pb est ajouté lorsque la quantité de plomb dans les piles est supérieure à 0,004 %. Il est interdit de mettre les piles au rebut avec les ordures ménagères, y compris celles ne contenant pas de métaux lourds. Mettez les piles usées au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Renseignez-vous sur la législation y afférente en vigueur dans votre localité.

5 Maintenance et entretien

Généralités

Un nettoyage régulier de l'appareil en rallongera la durée de vie et diminuera l'apparition de problèmes.



DANGER:

Débranchez l'appareil de la prise secteur avant de commencer le nettoyage et l'entretien.
Vous risquez de recevoir un choc électrique !

- Nettoyez soigneusement l'appareil après chaque utilisation. Il vous sera ainsi possible d'ôter plus facilement les résidus d'aliments éventuels, évitant ainsi qu'ils ne brûlent lors de l'utilisation suivante.
- Aucun produit nettoyant particulier n'est nécessaire pour nettoyer l'appareil. Utilisez de l'eau tiède avec du liquide vaisselle, un chiffon doux ou une éponge pour nettoyer l'appareil et essuyez-le à l'aide d'un chiffon sec.
- N'utilisez pas de détergents contenant de l'acide ou du chlore pour nettoyer les surfaces en acier inoxydable et la poignée. Utilisez un chiffon doux avec un détergent liquide non abrasif pour nettoyer ces parties, en prenant soin de toujours frotter dans le même sens.



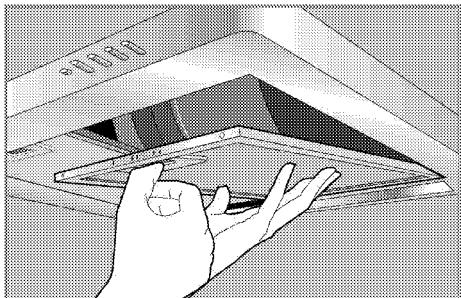
La surface pourrait être endommagée par certains détergents ou produits de nettoyage. N'utilisez pas de détergents agressifs, de poudre/crèmes de nettoyage ou d'objets tranchants pour le nettoyage.



N'utilisez pas de nettoyeurs à vapeur pour le nettoyage.

Filtre en aluminium

Ce filtre retient les particules d'huile dans l'air. **Il est recommandé de nettoyer le filtre une fois par mois dans des conditions d'utilisation normales.** Pour ce faire, retirez d'abord les filtres en aluminium. Lavez les filtres avec une solution d'eau et de lessive liquide et installez-les après le séchage. Les filtres en aluminium peuvent changer de couleur au fil du temps en raison du lavage. Ceci est un processus normal et ne nécessite pas un remplacement du filtre.



Les filtres en aluminium se lavent également au lave-vaisselle.

Démontage des filtres en aluminium

- Poussez le verrou du filtre en aluminium vers l'avant.
- Baissez légèrement le filtre et tirez-le par l'avant. Sinon, vous risqueriez de plier le filtre.
- Après le lavage, suivez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse pour réinstaller le filtre en aluminium.

Filtre à charbon (utilisation sans cheminée)



Le filtre à charbon ne doit jamais être lavé.

Il doit être remplacé une fois tous les 4 mois dans des conditions d'utilisation normales. Vous pouvez obtenir des filtres à charbon auprès du Service agréé.

Remplacement de l'ampoule



DANGER:

Avant de remplacer l'ampoule, vérifiez que l'appareil est débranché de l'alimentation afin d'éviter tout risque d'électrocution. Si elle chauffe, laissez-la refroidir.
Les surfaces chaudes peuvent brûler !



Pour obtenir les caractéristiques de l'ampoule, référez-vous à *Caractéristiques techniques*, page 10. Les ampoules du four sont disponibles auprès de votre technicien agréé.



L'emplacement de la lampe peut varier par rapport à l'illustration.



L'ampoule utilisée dans cet appareil n'est pas appropriée à l'éclairage d'une pièce d'un ménage. Cette ampoule est destinée à aider l'utilisateur à distinguer les denrées alimentaires.

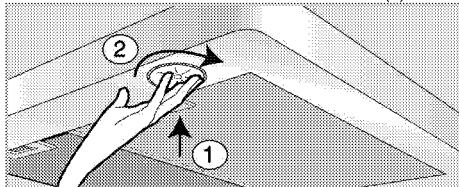


AVERTISSEMENT



Utiliser uniquement avec des lampes halogènes au tungstène auto-protégées ou des lampes aux halogénures métalliques auto-protégées.

1. Pour retirer l'ampoule, poussez-la vers son siège en tournant dans le sens horaire (1), puis retirez-la en tournant dans le sens anti-horaire (2).



2. Insérez l'ampoule de rechange en la tournant dans le sens horaire.
3. Le son d'un déclic vous signale que l'ampoule est parfaitement positionnée.

6 Recherche et résolution des pannes

L'appareil ne fonctionne pas.

- Le fusible d'alimentation est défectueux ou grillé. >>> Vérifiez les fusibles dans la boîte à fusibles. Remplacez ou réarmez-les le cas échéant.
- L'appareil n'est pas relié à la prise. >>> Vérifiez le branchement de la prise.
- Le bouton de vitesse n'est peut-être pas réglé. >>> Appuyez sur le bouton de vitesse adéquat.
- L'alimentation est coupée. >>> Vérifiez s'il y a du courant. Vérifiez les fusibles dans la boîte à fusibles. Remplacez ou réarmez-les le cas échéant.

La lumière de la hotte ne s'allume pas.

- L'ampoule de la hotte est défectueuse. >>> Remplacez l'ampoule de la hotte.
- L'alimentation est coupée. >>> Vérifiez s'il y a du courant. Vérifiez les fusibles dans la boîte à fusibles. Remplacez ou réarmez-les le cas échéant.

Il est impossible d'accéder à la hotte via une tablette.

- Le nom ou le mot de passe de votre réseau a peut-être été changé. >>> Réessayez plusieurs fois en branchant et débranchant le produit.

Configuration HomeWhiz : aucun mot de passe lorsqu'il est activé.

- Essayez plusieurs fois en branchant et débranchant le produit.

La commande que vous souhaitez envoyer via l'application HomeWhiz ne peut pas être envoyée.

- Votre connexion a peut-être été interrompue et rétablie pendant une courte période. >>> Redémarrez l'application.

L'application HomeWhiz ne reflète pas correctement le statut de la hotte.

- Votre connexion a peut-être été interrompue et rétablie pendant une courte période. >>> Redémarrez l'application.



Consultez le technicien autorisé ou le revendeur qui vous a vendu l'appareil si vous ne parvenez pas à résoudre le problème après avoir suivi les instructions fournies dans ce chapitre. N'essayez jamais de réparer un appareil défectueux vous-même.

